

MANUEL DE L'OPÉRATEUR

Numéro de série 1101521 et plus

BXMT32G **Déchiqueteuse / Broyeuse**

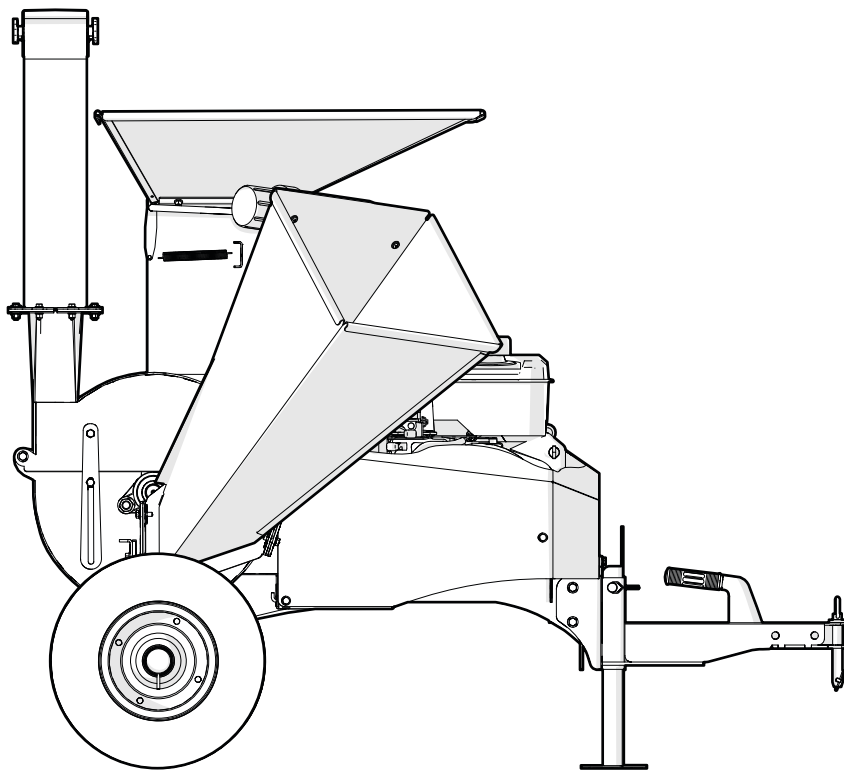


Table des matières

1. Introduction	3	7. Transport	38
1.1 Rapport d'inspection à la livraison.....	4	7.1 Sécurité relative au transport.....	38
1.2 Emplacement du numéro de série	5	7.2 Préparer l'équipement pour le transport.....	38
1.3 Types d'étiquettes sur l'équipement.....	6	7.3 Connexion à un attelage à manille.....	40
2. Sécurité	7	7.4 Déconnexion d'un attelage à manille.....	40
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7	7.5 Chandelle.....	40
2.2 Mots-indicateurs.....	7	8. Remisage	42
2.3 Pourquoi la sécurité est importante	7	8.1 Sécurité relative au remisage.....	42
2.4 Règles de sécurité	8	8.2 Remisage de l'équipement	42
2.5 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement	9	8.3 Retirer l'équipement de l'entrepôt.....	43
2.6 État sécuritaire.....	9	8.4 Remplacer le carburant du moteur.....	43
2.7 Formation sur la sécurité.....	9	9. Réparation et entretien	45
2.8 Formulaire d'approbation.....	10	9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation	45
2.9 Site de travail	11	9.2 Liquides et lubrifiants	46
3. Étiquettes de sécurité	13	9.3 Calendrier d'entretien	47
3.1 Remplacer une étiquette de sécurité	13	9.4 Points de graissage.....	48
3.2 Emplacements des étiquettes de sécurité	14	9.5 Entretien du moteur.....	51
3.3 Définitions des étiquettes de sécurité.....	17	9.6 Entretien de la batterie.....	52
4. Familiarisation	20	9.7 Entretien et sécurité des pneus.....	54
4.1 Nouvel opérateur.....	20	9.8 Entretien de la courroie d'entraînement.....	54
4.2 Formation	20	9.9 Entretien des couteaux de rotor	58
4.3 Position de l'opérateur.....	20	9.10 Entretien du couteau d'appui	59
4.4 Composants de l'équipement	21	9.11 Entretien du hachoir	61
5. Commandes	22	9.12 Entretien des couteaux de broyage	62
5.1 Commandes du moteur.....	22	9.13 Nettoyez l'équipement.....	63
5.2 Goulotte de décharge	24	9.14 Entretien du rideau de sécurité.....	63
5.3 Déflexeur	24	10. Résolution des problèmes de base	64
5.4 Obturateur de la broyeuse	25	11. Spécifications	66
5.5 Poignée d'attelage	25	11.1 Caractéristiques techniques de l'équipement	66
6. Instructions d'utilisation	26	11.2 Couple de serrage des boulons	67
6.1 Sécurité relative à l'utilisation	26	12. Garantie	68
6.2 Liste de vérification avant le démarrage.....	27	13. Index	69
6.3 Rodage de l'équipement.....	27		
6.4 Fonctionnement du moteur.....	28		
6.5 Démarrage de l'équipement.....	32		
6.6 Arrêter l'appareil	32		
6.7 Arrêt d'urgence.....	32		
6.8 Réglage de l'équipement	33		
6.9 Utilisation de la déchiqueteuse/broyeuse	34		
6.10 Dégager un blocage	36		

1. Introduction

AVERTISSEMENT!

Ne pas démarrer ou utiliser l'appareil avant d'avoir lu le présent manuel. Assurez-vous de bien comprendre tous les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien avant d'utiliser l'appareil.

Le présent manuel doit accompagner l'appareil en tout temps et être disponible pour consultation.

W034

Félicitations d'avoir choisi une déchiqueteuse-broyeuse BXMT32G Wallenstein!

Les déchiqueteuses/broyeuses BXMT32G de Wallenstein sont des appareils robustes, de haute qualité, conçus pour couper des branches ou de la broussaille en copeaux de bois de taille uniforme. Chaque déchiqueteuse/broyeuse est alimentée par un moteur à essence à embrayage centrifuge qui transfère la puissance au rotor par l'entremise d'une courroie d'entraînement. Les couteaux du rotor coupent le bois en copeaux qui sont soufflés au travers de la goulotte de décharge réglable.

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire, efficace et sans problème de ce produit Wallenstein, toute personne utilisant ou entretenant l'appareil doit lire et comprendre les renseignements de sécurité, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

Pour plus d'informations sur les accessoires, allez à WallensteinEquipment.com.

Gardez ce manuel à portée de main pour référence fréquente et pour le fournir aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique).

Pour un soutien ou de l'entretien, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

Wallenstein Equipment Inc. • © 2023. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

Ce manuel est sujet à changer sans préavis. Pour les informations les plus récentes, rendez-vous à WallensteinEquipment.com.



1.1 Rapport d'inspection à la livraison

Wallenstein Déchiqueteuse / Broyeuse

Pour activer la garantie, enregistrez votre produit à WallensteinEquipment.com.

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, puis il doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur le produit et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, les réglages, le fonctionnement en toute sécurité et la politique de garantie applicable.

J'ai donné des conseils en détail au client concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire, la politique de garantie en vigueur et j'ai aussi passé en revue les manuels avec lui.

_____	Client	_____	Concessionnaire
_____	Adresse	_____	Adresse
_____	Ville, État/province, code postal	_____	Ville, État/province, code postal
_____	()	_____	()
_____	Numéro de téléphone	_____	Numéro de téléphone
_____	Nom de la personne-contact		
_____	Modèle		
_____	N° de série		
_____	Date de livraison		

Liste d'inspection du concessionnaire

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| _____ | Le rotor tourne librement et le dégagement de la lame est correct. | _____ | La pression des pneus est correcte (voir le flanc des pneus). |
| _____ | Tous les bords tranchants sont affûtés et en état de fonctionnement. | _____ | Les pneus sont en état de fonctionnement. |
| _____ | La goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement. | _____ | Les accessoires achetés sont inclus, le cas échéant. |
| _____ | L'obturateur de la broyeuse fonctionne correctement. | _____ | Le manuel de l'opérateur est dans le tube de rangement. |
| _____ | Toutes les courroies sont alignées et leur tension est correcte. | | Contrôles de sécurité |
| _____ | Toutes les fixations sont serrées au couple correct. | _____ | Toutes les étiquettes de sécurité sont apposées et lisibles. |
| _____ | Tous les points de graissage sont lubrifiés. | _____ | Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue. |
| _____ | Le moteur d'embrayage et les poulies du rotor sont alignés. | _____ | Tous les gardes et boucliers sont installés et les capots sont fermés. |
| _____ | Le moteur démarre et fonctionne, et les niveaux de fluide sont corrects. | _____ | Un dispositif de retenue est installé au travers de chaque point d'attelage. |
| _____ | La batterie est complètement chargée. | _____ | Le rideau de sécurité est dans la trémie de déchiquetage. |
| | | _____ | La chandelle fonctionne correctement. |

1.2 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de modèle et de série de votre produit Wallenstein lorsque vous commandez des pièces, demandez que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. L'emplacement de la plaque de renseignements sur le produit est indiqué dans l'illustration suivante.

Enregistrez le numéro de série de votre produit ici

Modèle	BXMT32G
N° de série	

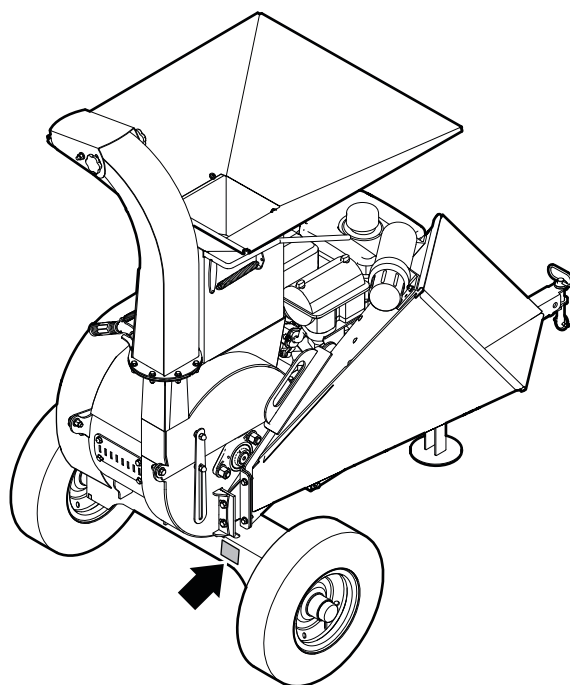


Figure 1 – Emplacement de la plaque de renseignements sur le produit

1.3 Types d'étiquettes sur l'équipement

Il y a différents types d'étiquettes sur votre produit Wallenstein. Les étiquettes sont utilisées pour la sécurité, l'information et l'identification du produit. Cette section explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

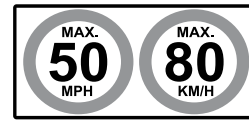
Les **étiquettes de sécurité** comportent des pictogrammes, ont un fond jaune et comprennent deux panneaux. Elles peuvent être verticales ou horizontales.



Les **étiquettes d'action obligatoires** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cette étiquette indique le type d'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire pour une utilisation en toute sécurité.



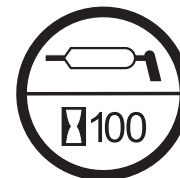
Les **étiquettes d'information** sont généralement illustrées avec un fond blanc et le nombre de panneaux peut être différent. Ce type fournit des renseignements à l'opérateur ou montre le fonctionnement d'une commande.



Les **étiquettes du produit** indiquent le modèle et le numéro de série de l'appareil. Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code de réponse rapide (QR).



Les **étiquettes d'entretien** ont un arrière-plan vert et le nombre de panneaux peut être différent. Cette étiquette indique le type d'entretien et la fréquence à laquelle il est nécessaire.



Pour les définitions des étiquettes de sécurité, voir *Définitions des étiquettes de sécurité* à la page 17. Pour obtenir la liste complète des illustrations des étiquettes et de l'emplacement des étiquettes, téléchargez le manuel des pièces de votre produit Wallenstein à www.wallensteinequipment.com.

2. Sécurité

Lisez et comprenez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!

VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur l'appareil et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient du risque de la possibilité de blessures corporelles ou de mort. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** identifient la gravité d'un danger pour quiconque utilise l'équipement. Le mot-indicateur applicable à chaque message a été sélectionné en suivant les directives suivantes :

DANGER

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur est utilisé pour informer toute personne utilisant l'équipement des situations les plus dangereuses et des composants de l'équipement contre lesquels il est impossible de se prémunir.

AVERTISSEMENT

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur inclut les dangers qui surviennent lorsque les protections sont retirées et peut être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

ATTENTION

Identifie une situation dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

IMPORTANT – Définit une situation qui pourrait entraîner des dommages à l'équipement ou à la propriété, mais ne constitue pas un risque de blessure.



Fournit des renseignements supplémentaires utiles.

2.3 Pourquoi la sécurité est importante

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités

VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir en toute sécurité votre produit Wallenstein de façon sécuritaire. **VOUS** devez vous assurer que vous et toute autre personne ou entretient l'équipement, ou qui travaille à proximité de celui-ci, se soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Respectez les meilleures pratiques de sécurité incluses dans ce manuel lorsque vous utilisez votre équipement.

VOUS êtes responsable de votre propre sécurité. Respectez les meilleures pratiques de sécurité pour vous protéger et protéger les personnes qui vous entourent. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'appareil connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien et qu'elle respecte toutes les instructions de sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les consignes de sécurité et les meilleures pratiques.

2.4 Règles de sécurité

AVERTISSEMENT!



Portez une protection auditive appropriée lorsque vous utilisez cet équipement. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente.

W016

Wallenstein Equipment déploie des efforts considérables pour concevoir des produits sécuritaires à utiliser; cependant, il est également de la responsabilité de l'opérateur d'utiliser l'équipement en toute sécurité.

Pour obtenir des informations de sécurité spécifiques au fonctionnement, à l'entretien ou à la réparation de l'appareil, reportez-vous à la section applicable de ce manuel.

- Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer TOUTES les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel.
- S'il y a une partie de ce manuel que vous ne comprenez pas ou vous avez besoin d'aide, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein Equipment.
- Ne permettez à personne d'utiliser cette machine si elle n'a pas lu le présent manuel. L'opérateur doit avoir une compréhension approfondie de la sécurité et de la façon dont l'équipement fonctionne. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
- Les opérateurs doivent être responsables, familiers avec et physiquement capables d'utiliser l'équipement. Chaque opérateur doit être formé avant d'utiliser l'équipement. Avant l'utilisation, évaluez les limites physiques et (ou) mentales de chaque opérateur pour vous assurer qu'il peut utiliser l'équipement en toute sécurité. Ne laissez pas un enfant utiliser l'équipement.
- Assurez-vous que tous les utilisateurs comprennent les étiquettes de sécurité sur l'appareil avant de l'utiliser, de l'entretenir, de le régler ou de le nettoyer. Pour les définitions des étiquettes de sécurité, voir *Définitions des étiquettes de sécurité à la page 17*.
- Apprenez les commandes et sachez comment arrêter rapidement l'équipement en cas d'urgence. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêt d'urgence à la page 32*.
- Ayez à disposition une trousse de premiers secours et sachez en utiliser le contenu.



- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- Portez toujours un EPI approprié lors de l'utilisation, la réparation ou de l'entretien de l'équipement. Cela comprend, mais sans s'y limiter :
 - un casque de sécurité;
 - des gants de protection;
 - une protection auditive;
 - des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
 - des lunettes de sécurité ou un écran facial.

- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. De la machinerie en marche, avec ou sans véhicule accroché, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente.
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à la position de l'opérateur dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou d'articles personnels lâches. Les cheveux longs doivent rester attachés et couverts. Les articles lâches pourraient se prendre dans les pièces mobiles et causer des blessures. Les bijoux peuvent créer une mise à la terre d'un circuit électrique sous tension, ce qui peut causer des blessures et des dommages à l'équipement.
- Ne pas consommer d'alcool ou de drogues avant ou pendant que l'équipement fonctionne. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Si vous prenez des médicaments sur ordonnance, consultez votre médecin avant d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez l'équipement qu'en plein jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les couvercles sont fermés. Si un retrait des protections est nécessaire pour une réparation, remettez-les en place avant d'utiliser l'équipement.
- Ne laissez personne monter sur l'équipement pendant le transport.
- Gardez les passants à un minimum de 6 m (20 pi) de la zone de décharge. Marquez la zone de décharge au moyen de cônes de sécurité.
- Avant de démarrer l'équipement, assurez-vous que le moteur et la machine sont libres de tout matériau.



- Ne touchez pas les pièces du moteur qui sont chaudes, le silencieux, les tuyaux, le corps du moteur, l'huile du moteur, etc. pendant le fonctionnement et après que le moteur se soit arrêté. Le contact avec des surfaces chaudes peut provoquer des brûlures.

2.5 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'utilisation de l'équipement.

Respectez les précautions suivantes pour éviter les dangers. Veillez à ce que tous ceux qui travaillent avec vous les respectent également.

- Remplacez les panneaux de sécurité ou les étiquettes d'instructions qui ne sont pas lisibles ou manquants. Pour les emplacements et les explications, voir *Étiquettes de sécurité à la page 13*.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Toute modification non approuvée peut entraîner des blessures graves ou la mort. De plus, une modification non approuvée peut entraîner un fonctionnement incorrect et réduire la durée de vie de l'équipement. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement placé, ajusté et qu'il est en état de fonctionnement.
- Gardez la machine exempte de graisse et de débris accumulés pour éviter les incendies et les dommages à l'équipement.
- Assurez-vous que les copeaux de bois évacués n'interfèrent pas avec le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Recherchez et évitez les dangers aériens (par exemple, les branches, les câbles et les fils électriques).
- Ne dépassez pas les limites de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou si vous ne vous sentez pas en sécurité, arrêtez l'appareil!

2.6 État sécuritaire

Des références sont faites à l'**état sécuritaire** tout au long de ce manuel. Cela signifie que vous stationnez l'équipement d'une manière qui permet d'en assurer l'entretien ou de le réparer de façon sécuritaire.

Avant de commencer toute tâche de réparation ou d'entretien, prenez les mesures suivantes :

ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Si l'équipement est relié à un véhicule remorqueur, serrez le frein de stationnement du véhicule remorqueur, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 32*.
3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.
4. Retirez toute matière de la trémie de déchiquetage et de la trémie de broyage.
5. Attendez que le moteur et l'appareil soient froids.

2.7 Formation sur la sécurité

Un utilisateur non formé peut causer des blessures graves ou mortelles à lui-même ou à autrui. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an. Le *Formulaire d'approbation à la page 10* peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

- Lorsqu'une personne ne comprend pas le fonctionnement de l'équipement, elle peut créer des situations dangereuses très rapidement. Les opérateurs doivent comprendre les informations de sécurité de ce manuel et les étiquettes de sécurité sur l'équipement.
- Le propriétaire a la responsabilité de fournir des instructions à toute personne qui va utiliser l'appareil. L'équipement est dangereux pour toute personne qui ne connaît pas bien son fonctionnement.
- Si cet équipement est loué ou prêté, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant de l'utiliser, chaque opérateur :
 - a lu et compris le présent manuel.
 - a reçu des instructions portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement.
 - comprend et sait comment mettre l'équipement dans un **État sécuritaire**.
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire*.

2.9 Site de travail

ATTENTION!

L'opérateur doit se familiariser pleinement avec le chantier avant de commencer à travailler. Il incombe à l'opérateur de prévenir les situations dangereuses et de faire tout son possible pour éviter les accidents.

W112

2.9.1 Sélectionner un site de travail

Sélectionnez une aire de travail et un emplacement d'appareil sécuritaires :

- Le sol doit être ferme et de niveau.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour l'opérateur, l'appareil et l'évacuation des copeaux de bois.
- Retirez toutes pierres, branches ou obstacles cachés qui pourraient causer un risque de trébuchement ou d'accrochage.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de dangers aériens tels que des branches, des câbles ou des fils électriques.
- Sélectionnez un emplacement pour les copeaux de bois déchargés. Assurez-vous que les copeaux de bois n'interfèrent pas avec le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.

2.9.2 Créer une aire de travail sécuritaire

Lisez et comprenez toutes les instructions pour un fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Gardez les passants et les travailleurs à l'abri des dangers. Respectez les consignes suivantes :

- Utilisez des cônes de sécurité pour identifier le périmètre de l'aire de travail. Le périmètre de l'aire de travail doit être à au moins 6 m (20 pi) de tout danger dans l'aire de travail. La zone à l'extérieur du périmètre de l'aire de travail est la zone sécuritaire.
Pour plus d'informations, consultez *Figure 2 à la page 12*.
- Ne laissez personne s'approcher de l'aire de travail pendant le fonctionnement de l'appareil. Tout le monde doit signaler et établir un contact visuel avec l'opérateur avant de s'approcher de l'aire de travail.
- Gardez toute personne présente dans la zone sécuritaire. N'autorisez personne dans l'aire de travail.
- Seul l'opérateur peut laisser entrer les personnes dans l'aire de travail. L'opérateur doit s'assurer qu'il est sécuritaire pour une personne d'entrer dans l'aire de travail.
- Lorsqu'il y a deux travailleurs ou plus, ils doivent convenir d'un système de signaux manuels à utiliser pour la communication.
- L'opérateur doit établir un contact visuel avec ses collègues et utiliser le système convenu de signaux manuels. L'opérateur doit toujours être conscient de ses collègues et savoir où ils se trouvent.

Une aire de travail sécuritaire est divisée en deux :

1. **Zone sécuritaire** – La zone à l’extérieur du périmètre de l’aire de travail. Toutes les personnes qui ne sont pas directement impliquées dans les travaux peuvent se trouver dans cette zone. Il y a des dangers minimes dans la zone sécuritaire.
2. **Aire de travail** – La zone où un utilisateur doit se trouver pour faire fonctionner l’équipement. Les personnes qui aident au travail et qui portent les EPI nécessaires peuvent se trouver dans cette zone. L’utilisateur doit savoir où toutes les personnes se trouvent dans l’aire de travail. L’utilisateur doit établir un contact visuel avec les personnes avant qu’elles n’entrent dans l’aire de travail. Il y a des dangers minimes dans la zone de travail.

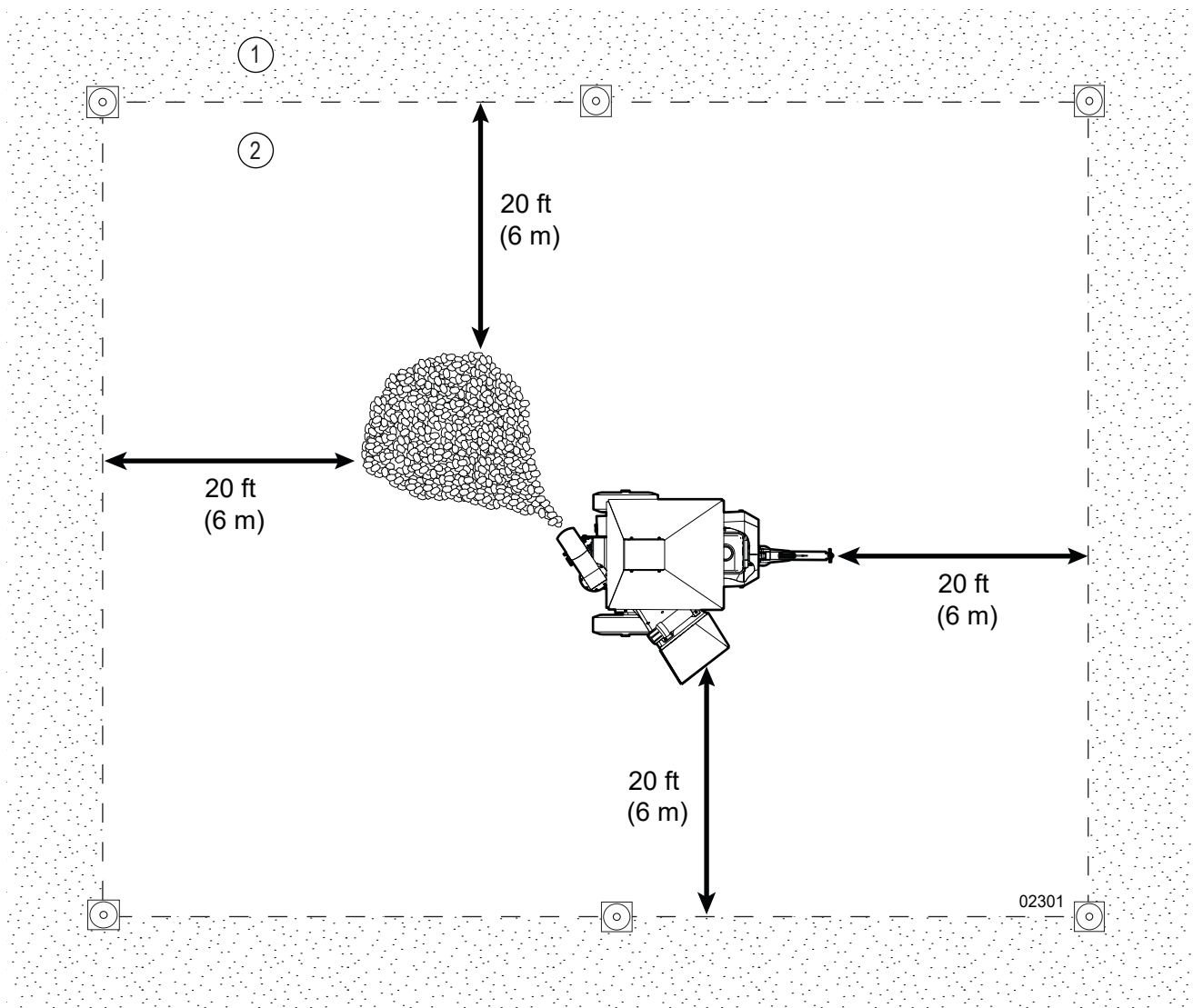


Figure 2—Exemple d’une aire de travail sécuritaire

3. Étiquettes de sécurité

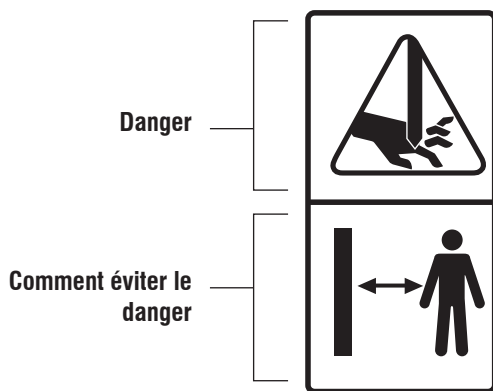
⚠ WARNING!

Remplacez toutes les étiquettes de sécurité manquantes, endommagées ou illisibles. Si un composant est remplacé et qu'il porte une étiquette de sécurité, appliquez une étiquette de sécurité sur le nouveau composant. L'utilisation de l'appareil avec des étiquettes de sécurité manquantes, endommagées ou illisibles expose l'opérateur à un risque de blessure grave ou de mort.

W100

Apprenez ce que signifient les étiquettes de sécurité et connaissez les risques pour la sécurité.

Une étiquette de sécurité peut être verticale ou horizontale. Les étiquettes de sécurité verticales ont un panneau supérieur et un panneau inférieur. Les étiquettes de sécurité horizontales ont un panneau latéral gauche et un panneau latéral droit. Le panneau supérieur ou latéral gauche) indique l'avertissement de sécurité (danger possible), tandis que le panneau inférieur ou latéral droit) comporte le message connexe (comment prévenir une maladie, une blessure ou la mort).



Pensez SÉCURITÉ! Travaillez en pensant à la SÉCURITÉ!

3.1 Remplacer une étiquette de sécurité

- Remplacez toujours toutes les étiquettes de sécurité manquantes ou qui sont devenues illisibles. Les étiquettes de sécurité de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.
- Assurez-vous que les étiquettes de sécurité sont propres et lisibles en tout temps.
- Lorsqu'une pièce portant une étiquette de sécurité est remplacée, l'étiquette de sécurité correcte doit être apposée sur la pièce de rechange.

3.1.1 Conditions

- La zone d'installation doit être propre et sèche.
- La surface d'application doit être propre et exempte de graisse ou d'huile.
- La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).

3.1.2 Outil

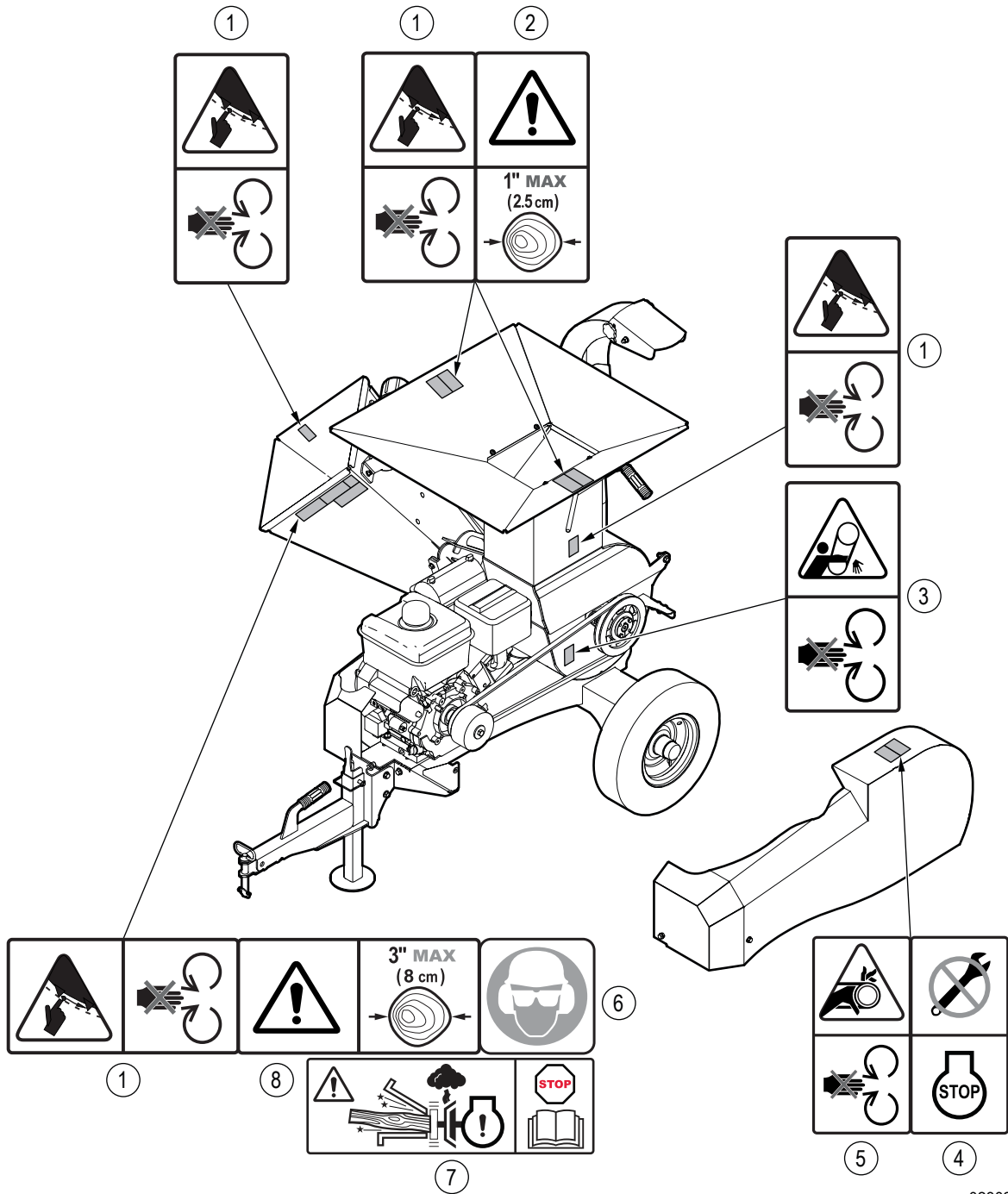
Utilisez une raclette, une carte bancaire en plastique ou un outil similaire pour lisser l'étiquette.

3.1.3 Marche à suivre

1. Identifiez l'emplacement de l'étiquette.
2. Détachez l'étiquette du papier de protection.
3. Tenez l'étiquette au-dessus de l'endroit où vous allez l'appliquer. Alignez les bords de l'étiquette avec un bord de l'équipement.
4. Commencez par un bord et pressez soigneusement le centre du côté adhésif de l'étiquette sur l'appareil.
5. Utilisez un outil approprié pour lisser l'étiquette. Travaillez d'un côté à l'autre.
6. S'il y a de petites poches d'air :
 - a. Utilisez une épingle pour percer la poche d'air.
 - b. Utilisez un morceau du papier de protection de l'étiquette pour lisser la poche d'air.

3.2 Emplacements des étiquettes de sécurité

Les chiffres correspondent aux Définitions des étiquettes de sécurité à la page 17.



02302

Figure 3 – Emplacements des étiquettes de sécurité – côté gauche à l'avant

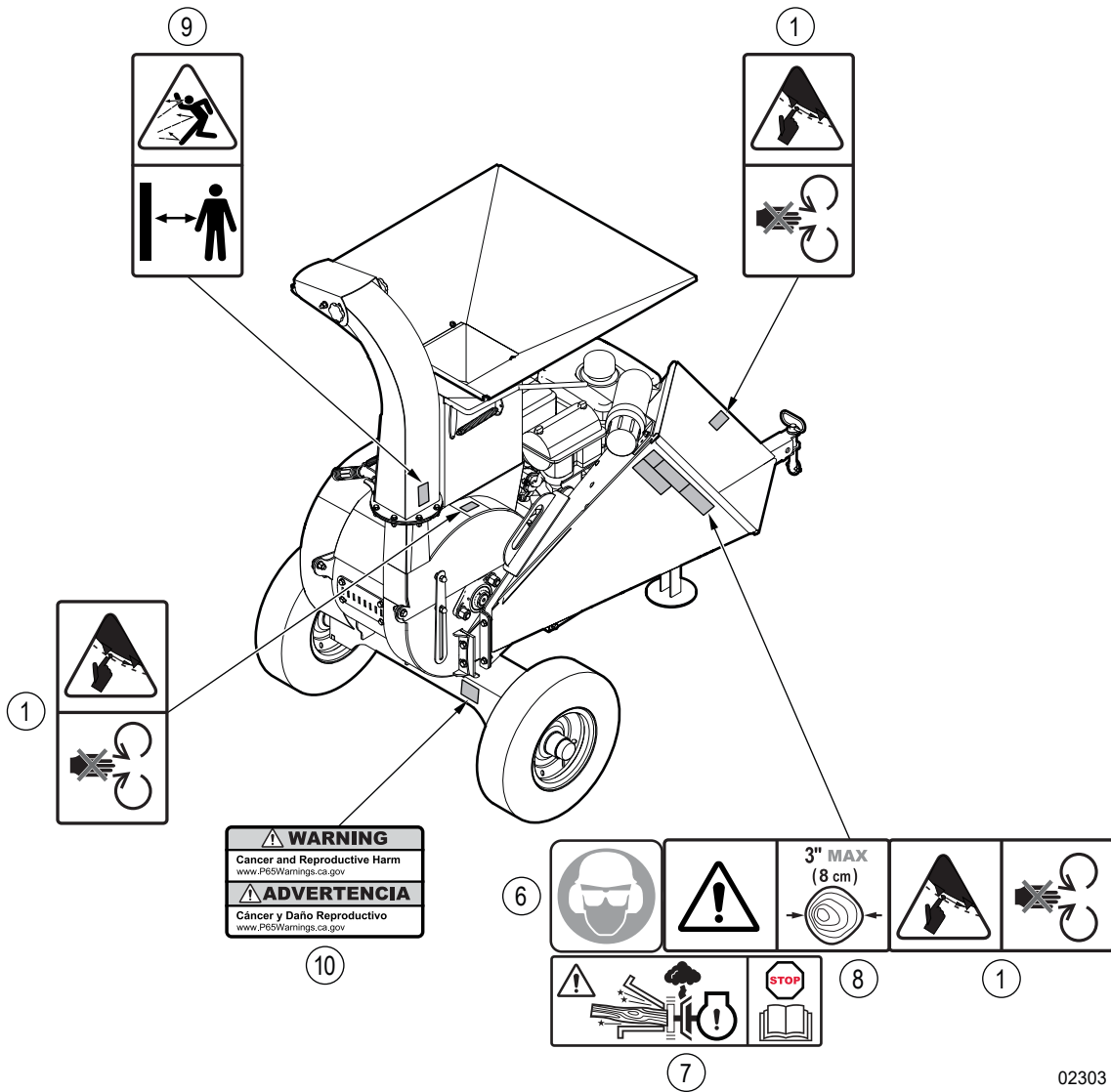


Figure 4—Emplacements des étiquettes de sécurité – côté droit à l'arrière

02303

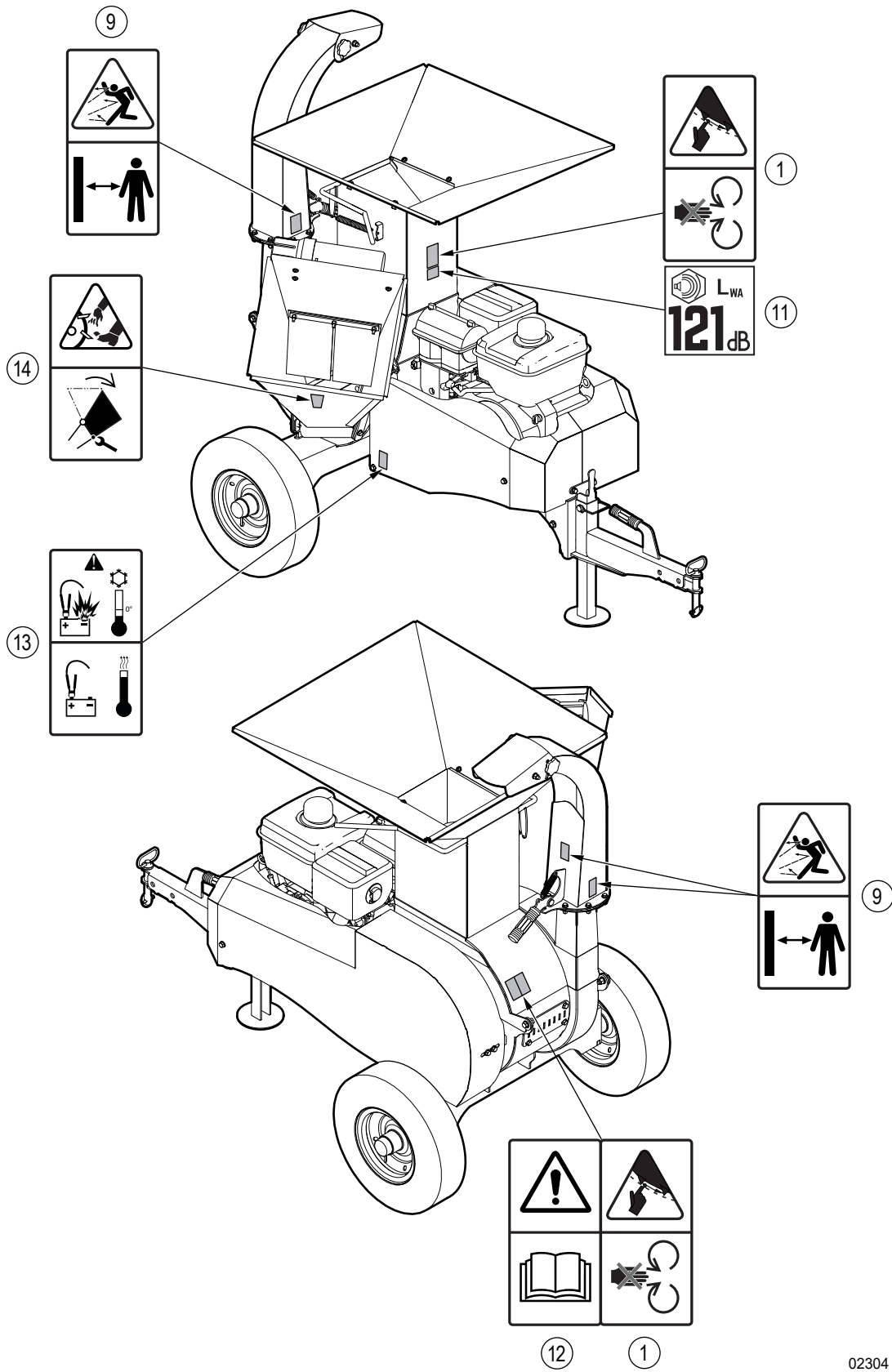


Figure 5 – Emplacement des étiquettes de sécurité - côté droit à l'avant et côté gauche à l'arrière

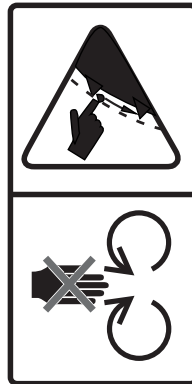
3.3 Définitions des étiquettes de sécurité

1. Avertissement!

Risque de coupure

Les pièces rotatives tranchantes peuvent couper ou sectionner les doigts, les mains, les orteils ou les pieds.

Gardez les mains et les pieds hors de la trémie de déchiquetage ou de la goulotte de décharge lorsque l'appareil est en fonctionnement et n'est pas dans un état sécuritaire.



2. Attention!

Domages à l'équipement et risque d'enchevêtrement possible

Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil. Si vous essayez de forcer du matériau dans l'appareil, cela peut entraîner des blessures. Retirez avec précaution les matériaux surdimensionnés de la machine.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 2,5 cm (1 po) dans la trémie de broyage. N'essayez pas de forcer du matériau dans l'appareil.

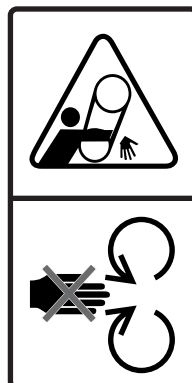


3. Avertissement!

Risques d'enchevêtrement, de pincement et d'écrasement

Les pièces rotatives peuvent tirer, pincer et écraser les doigts et les mains. Installez la protection lorsque le travail est terminé.

Gardez vos mains éloignées de la courroie d'entraînement. Éteignez l'appareil et mettez-le dans un état sécuritaire avant la réparation ou l'entretien. Portez des gants épais et faites preuve de prudence lorsque vous travaillez dans cette zone.

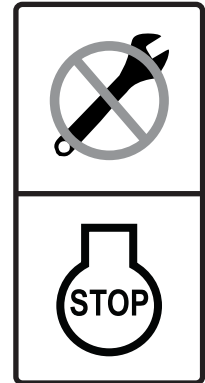


4. Avertissement!

Éteignez l'appareil avant la réparation ou l'entretien

Travailler sur une machine qui n'est pas dans un état sécuritaire peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Arrêtez le moteur, retirez la clé et débranchez le fil de la bougie avant de commencer toute procédure de réparation ou d'entretien.



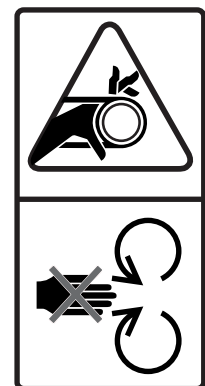
5. Avertissement!

Risques d'enchevêtrement, de pincement et d'écrasement

Gardez les mains loin de cette zone. Ne mettez pas vos mains à l'intérieur de la protection.

Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'un protecteur a été enlevé. Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les capots sont fermés avant de démarrer l'appareil.

Les pièces rotatives qui peuvent s'emmêler, pincer ou écraser les doigts et les mains sont exposées lorsque la protection est retirée.



6. Attention!

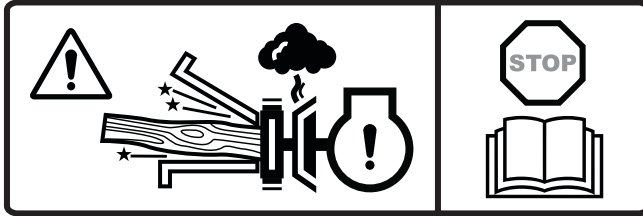
Portez l'EPI nécessaire

Par exemple :

- Un casque de sécurité;
- des gants de protection;
- une protection auditive;
- des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
- Des lunettes de protection ou un écran facial.



7. Information!



Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil.

Ne mettez pas de matériaux surdimensionnés dans l'équipement. Pour plus d'informations sur le diamètre maximal des matériaux, voir ce manuel.

8. Avertissement!

Dommages à l'équipement et risque d'enchevêtrement possible

Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil. Si vous essayez de forcer du matériau dans l'appareil, cela peut entraîner des blessures graves en cas de chute ou d'enchevêtrement. Retirez avec précaution les matériaux surdimensionnés de la machine.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 8 cm (3 po) dans la trémie de déchiquetage. N'essayez pas de forcer du matériau dans l'appareil.



9. Avertissement!

Risques d'impact, de coupure et de perforation

L'appareil libère les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

Ne vous approchez pas de la goulotte de décharge et de la zone où celle-ci est orientée. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des personnes, des animaux ou des structures.



10. Avertissement!

Risque de cancer et de troubles de la reproduction.

Les matériaux de l'équipement contiennent des produits chimiques ou le fonctionnement de l'équipement peut produire des gaz ou de la poussière identifiés par l'État de Californie comme des causes de cancer, de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Cet avertissement est une exigence de l'État de Californie, aux États-Unis, pour se conformer à la Proposition 65 : la Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act de 1986.



11. Information!

Risque lié au niveau de bruit

L'étiquette de déclaration de bruit indique la puissance acoustique (LWA) que l'appareil peut émettre pendant son fonctionnement. Pour cet appareil, le niveau de bruit peut atteindre 121 décibels à courte portée.



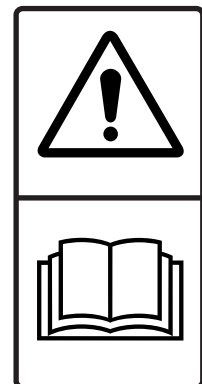
L'exposition au bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. L'exposition à plus de 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.

12. Attention!

Lisez le manuel de l'utilisateur

Le manuel de l'opérateur contient des informations et des instructions de sécurité importantes.

Lisez toutes les informations et instructions de sécurité dans le manuel de l'opérateur. Sachez ce que signifient toutes les étiquettes de sécurité.

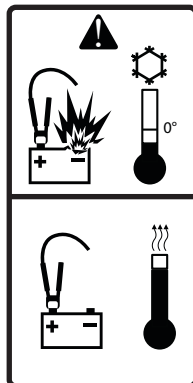


13. Avertissement!

Risque d'explosion

Tenter de recharger une batterie gelée peut la faire exploser. Une explosion peut causer des blessures graves ou mortelles causées par des projectiles, une chaleur extrême, des produits chimiques et un bruit fort.

Laissez la batterie atteindre la température de 16 °C (60 °F) avant de la charger.

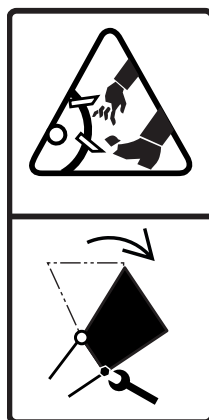


14. Avertissement!

Risques de coupure et risques graves

Les couteaux du rotor qui peuvent couper ou sectionner les doigts ou les orteils sont exposés lorsque la trémie de déchetage est retirée.

Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'une la trémie de déchetage a été enlevée.



4. Familiarisation

La déchiqueteuse/broyeuse BXMT32G Wallenstein est conçue pour déchiqueter ou hacher de petits restes de bois d'œuvre, de petits arbres, des broussailles, des branches, des feuilles et d'autres débris de bois.

Lorsque le bois est placé dans la trémie de déchiquetage, le rotor tire le matériau dans la machine et le coupe en copeaux de bois. Lorsque des broussailles, de l'écorce ou des feuilles entrent dans la machine par la trémie de broyage, les couteaux de broyage les réduisent en paillis. L'appareil souffle ensuite les copeaux de bois ou le paillis par la goulotte de décharge. Un moteur Vanguard® alimente l'appareil.

4.1 Nouvel opérateur

AVERTISSEMENT!

Tous les opérateurs doivent savoir comment mettre l'équipement dans l'état sécuritaire avant de le réparer, l'entretenir ou l'entreposer. Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.

Il appartient à l'utilisateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout utilisateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Respectez toutes les directives portant sur la sécurité.

Seul un opérateur dûment formé est autorisé à utiliser l'équipement. Une personne qui utilise l'équipement sans la formation adéquate représente un danger pour elle-même et pour les autres et peut causer des dommages matériels.

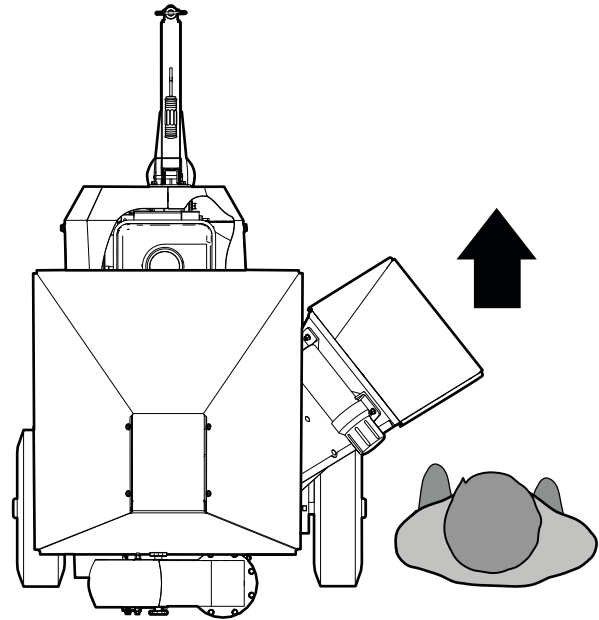
4.2 Formation

Chaque opérateur doit recevoir une formation sur les procédures d'utilisation appropriées avant d'utiliser l'équipement. Le formulaire d'approbation à la page 10 peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

1. Apprenez au nouvel opérateur les emplacements des commandes, les fonctions et les directions de mouvement.
2. Placez l'équipement dans une grande zone dégagée et laissez le nouvel opérateur apprendre les fonctions de commande et la façon dont l'équipement réagit.
3. Une fois que le nouvel opérateur connaît et est à l'aise avec l'équipement, il peut commencer à travailler.

4.3 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Lorsque les commandes sont décrites dans le présent manuel, les références au côté gauche ou au côté droit, à l'avant ou à l'arrière sont déterminées du point de vue d'une personne se tenant debout au poste de l'opérateur et regardant vers la direction de déplacement vers l'avant de la machine.



02299

Figure 6—Direction du déplacement vers l'avant de l'équipement

4.4 Composants de l'équipement

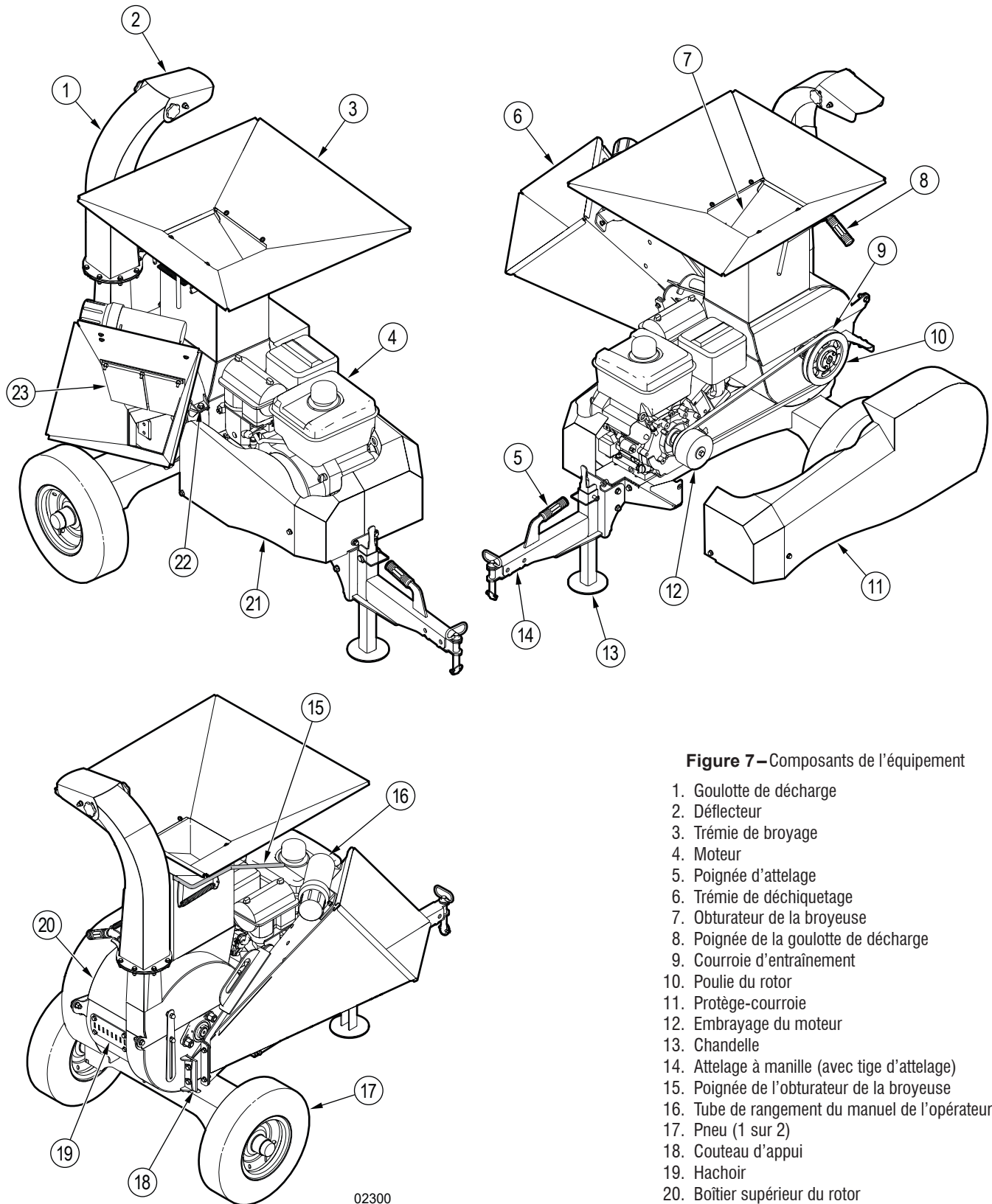


Figure 7 – Composants de l'équipement

1. Goulotte de décharge
2. Déflecteur
3. Trémie de broyage
4. Moteur
5. Poignée d'attelage
6. Trémie de déchiquetage
7. Obturateur de la broyeuse
8. Poignée de la goulotte de décharge
9. Courroie d'entraînement
10. Poulie du rotor
11. Protège-courroie
12. Embrayage du moteur
13. Chandelle
14. Attelage à manille (avec tige d'attelage)
15. Poignée de l'obturateur de la broyeuse
16. Tube de rangement du manuel de l'opérateur
17. Pneu (1 sur 2)
18. Couteau d'appui
19. Hachoir
20. Boîtier supérieur du rotor
21. Protège-moteur
22. Attache du boîtier supérieur du rotor
23. Rideau de sécurité

02300

5. Commandes

AVERTISSEMENT!

Ne faites pas fonctionner la machine avant de bien connaître l'emplacement et la fonction des différentes commandes. Lisez le manuel de l'utilisateur d'un bout à l'autre. Votre sécurité est en jeu!

W065

5.1 Commandes du moteur





AVERTISSEMENT!

Avant de démarrer le moteur, lisez et assurez-vous de bien comprendre les consignes de sécurité et d'utilisation dans la section *Fonctionnement du moteur* à la page 28.

IMPORTANT! Pour des informations complètes sur les commandes du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

5.1.1 Commande des gaz et soupape d'alimentation en carburant

Les manettes de commande des gaz et de la soupape d'alimentation en carburant ont les fonctions suivantes :

	Rapide La vitesse du moteur est rapide.
	Lent La vitesse du moteur est lente.
	Soupape d'alimentation en carburant La soupape d'alimentation en carburant est fermée.
	Arrêt Le moteur est arrêté (éteint).

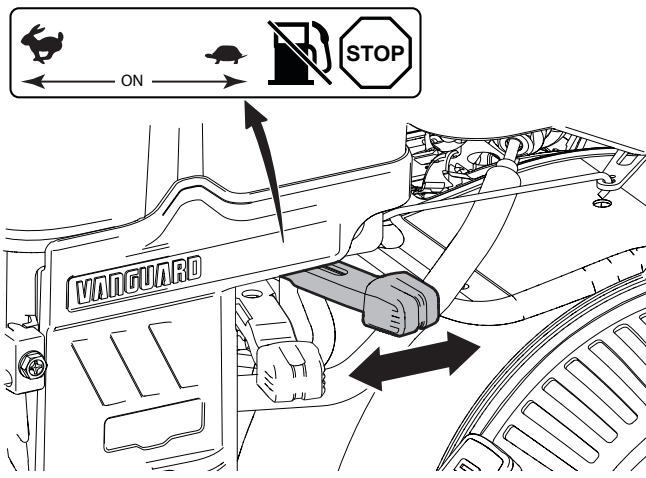




Figure 8 – Commande d'accélération du moteur et arrêt du carburant

5.1.2 Commande de l'étrangleur

La manette de l'étrangleur a les fonctions suivantes :

	L'étrangleur est fermé Fermez l'étrangleur pour démarrer un moteur froid.
	L'étrangleur est ouvert Ouvrez l'étrangleur lorsque le moteur est chaud.

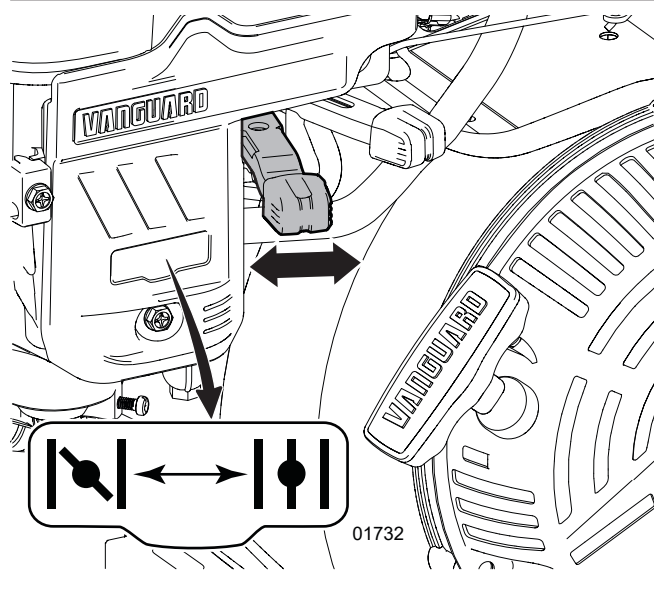


Figure 9 – Commande de l'étrangleur du moteur

5.1.3 Interrupteur de démarrage

AVERTISSEMENT!

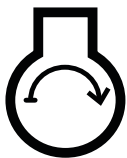
Le moteur peut causer des lésions corporelles graves ou la mort à une personne qui n'est pas formée sur les procédures d'utilisation appropriées. Retirez toujours la clé et gardez-la dans un endroit sécuritaire pour empêcher une personne non autorisée de démarrer le moteur.

W113

IMPORTANT! De longs cycles de démarrage peuvent réduire la durée de vie du démarreur. Utilisez des cycles de démarrage courts (cinq secondes maximum) et attendez une minute entre les cycles.



La clé de contact ne fait que démarrer le moteur, elle ne l'arrête pas.



Démarrage
Tournez l'interrupteur de démarrage pour démarrer le moteur.

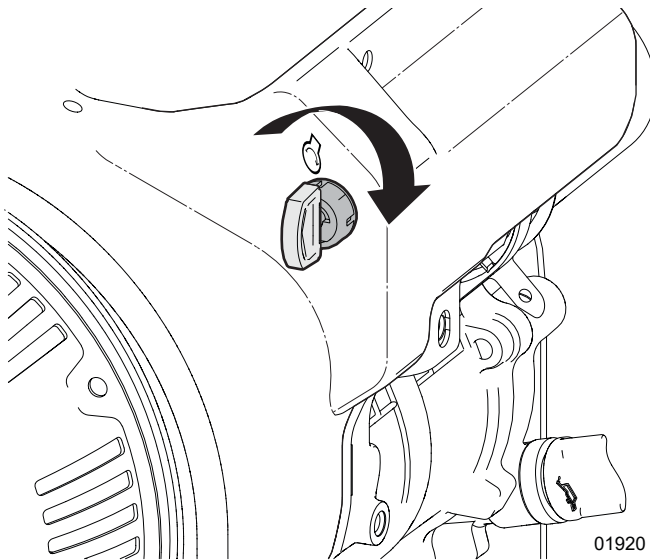


Figure 10 – Commande de l'interrupteur de démarrage

5.1.4 Démarrage à rappel

WARNING!

La rétraction rapide du cordon de démarrage (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lorsque vous démarrez le moteur, tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-le rapidement pour éviter les rebonds.

W102

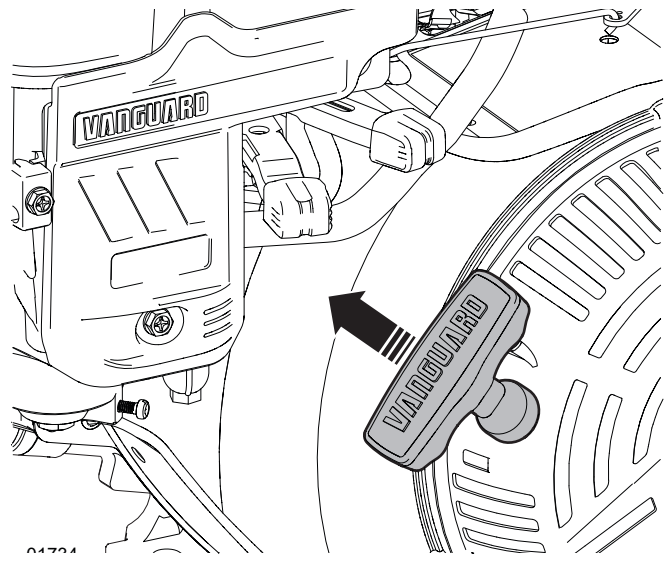


Figure 11 – Commande du démarreur à rappel

5.2 Goulotte de décharge

La goulotte de décharge dirige les copeaux de bois dans la direction choisie. La goulotte de décharge peut pivoter sur 310°. La goupille de la poignée de verrouillage maintient la goulotte de décharge en position.

1. Poussez et maintenez la poignée de verrouillage vers le bas jusqu'à ce que la goupille se dégage du trou dans la plaque ronde.
2. Utilisez la poignée pour tourner la goulotte de décharge dans la position souhaitée.
3. Relâchez la poignée de verrouillage.
Assurez-vous que la goupille s'engage dans un trou de la plaque ronde pour maintenir la goulotte de décharge en position.

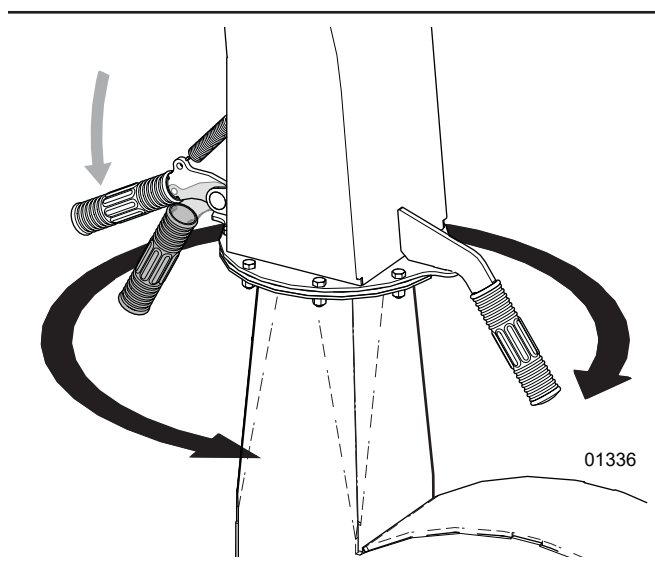


Figure 12 – Tournez la goulotte de décharge

5.3 Déflecteur

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur qui dirige les copeaux de bois vers le sol. Réglez le déflecteur plus haut pour éloigner les copeaux de bois de l'appareil. Réglez le déflecteur plus bas pour diriger les copeaux de bois plus près de l'appareil.

Utilisez les boutons manuels situés de chaque côté du déflecteur pour régler l'emplacement de la pile de copeaux de bois.

1. Desserrez les boutons manuels (tournez-les dans le sens antihoraire).
2. Déplacez le déflecteur vers la position souhaitée.
3. Serrez les boutons (tournez-les dans le sens horaire).

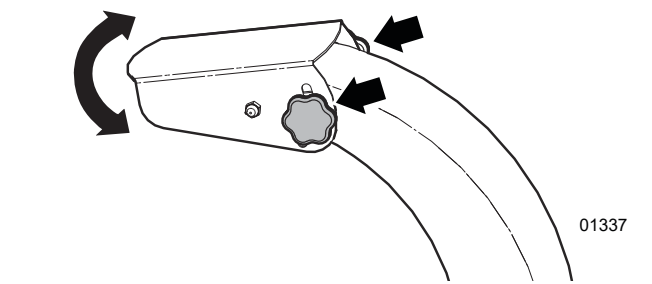


Figure 13 – Ajuster le déflecteur

5.4 Obturateur de la broyeuse

L'obturateur de la broyeuse maintient la matière dans la trémie de broyage jusqu'à ce que vous ouvriez l'obturateur de la broyeuse. Un ressort maintient l'obturateur de la broyeuse en position fermée.

Ouvert	Tirez la manette de l'obturateur de la broyeuse vers le bas pour ouvrir l'obturateur de la broyeuse. Les matériaux qui se trouvent dans la trémie de broyage tombent dans le boîtier du rotor.
Fermé	Relâchez la manette de l'obturateur de la broyeuse pour fermer l'obturateur de la broyeuse. Le ressort soulève l'obturateur de la broyeuse jusqu'à la position fermée.

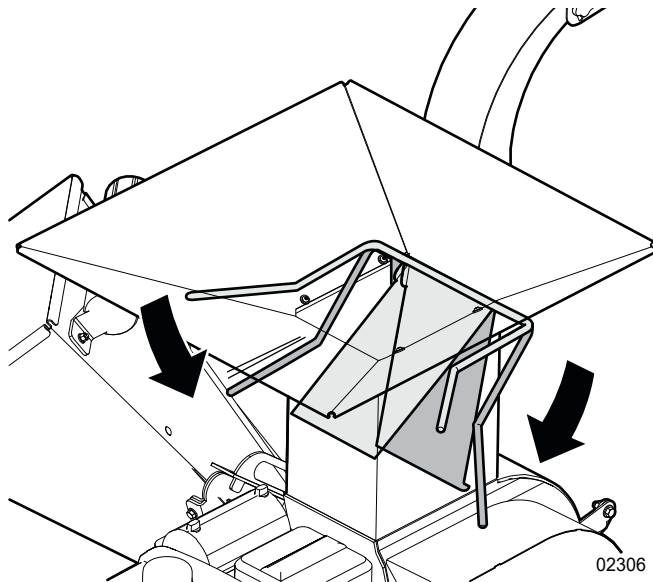


Figure 14 – Ouvrir l'obturateur de la broyeuse

5.5 Poignée d'attelage

Utilisez la poignée d'attelage pour soulever et déplacer l'avant de la machine lorsque vous vous connectez à un véhicule remorqueur ou vous vous en déconnectez.

Pour plus d'informations, consultez *Connexion à un attelage à manille* à la page 40 ou *Déconnexion d'un attelage à manille* à la page 40.

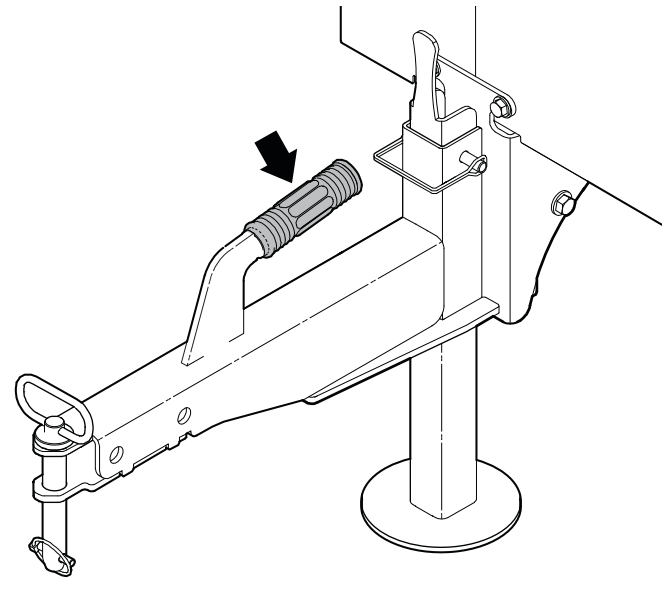


Figure 15 – Poignée d'attelage

6. Instructions d'utilisation

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les respecter. Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

6.1 Sécurité relative à l'utilisation

AVERTISSEMENT!

Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

AVERTISSEMENT!

Ne vous approchez pas de la goulotte de décharge et de la zone où celle-ci est orientée. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des personnes, des animaux ou des structures. L'appareil libère les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

W062

AVERTISSEMENT!

Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchiquetage. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour tirer les matériaux qui ne bougent pas hors de la goulotte de décharge.

En cas de blocage, mettez l'équipement dans un état sécuritaire, puis retirez le matériau.

W004

ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et garez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matériaux non approuvés dans l'appareil. Ces objets endommageront la machine.

Si ces éléments pénètrent dans l'appareil, mettez-la dans un état sécuritaire avant de les retirer. Examinez l'appareil pour des dommages et des pièces détachées.

- Lisez et assurez-vous de bien comprendre ce manuel avant de démarrer l'appareil. Passez en revue les informations relatives à la sécurité tous les ans.
- Stationnez l'appareil sur une surface sèche et horizontale. N'utilisez pas l'équipement sur des pentes ou lorsque l'aire de travail est encombrée, humide, boueuse ou verglacée, afin d'éviter les glissades, les trébuchements et les chutes. Pour plus d'informations, consultez *Site de travail* à la page 11.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Fixez tous les protecteurs et écrans et fermez tous les capots avant de démarrer l'équipement.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Arrêtez le moteur avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Coupez les branches croches en sections plus petites et plus droites. Certaines branches et broussailles se déplacent dans des directions imprévisibles lorsqu'elles entrent dans la trémie de déchiquetage. Éloignez-vous de la trémie de déchiquetage après avoir mis le matériau dans l'appareil.
- Ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas et n'essayez pas de grimper sur toute pièce de l'appareil, surtout lorsque le moteur est en marche.

- N'utilisez pas l'appareil seul. Ayez toujours au moins deux personnes parfaitement formées :
 - Il devrait y avoir un opérateur et un observateur présents pendant le fonctionnement de l'appareil. L'opérateur et l'observateur doivent tous savoir toutes les fonctions de sécurité, de commande et d'exploitation de l'appareil.
 - L'opérateur doit avoir le contrôle complet de l'équipement en tout temps. L'observateur doit rester hors de la zone de danger pendant que l'appareil fonctionne.
- Gardez les passants à un minimum de 6 m (20 pi) de l'appareil et de la zone de décharge des copeaux de bois. Marquez l'aire dangereuse au moyen de cônes de sécurité.
- Ne mettez en aucun cas les mains dans la trémie de déchetage ou sous l'obturateur de la broyeuse. Gardez les pieds à terre et assurez-vous d'être stable lorsque vous mettez du matériau dans la trémie de déchetage.
- Tenez vos mains, vos pieds, vos vêtements et vos cheveux longs éloignés de la trémie de déchetage. La trémie de déchetage peut entremêler les mains, les pieds, les vêtements ou les cheveux longs et causer des blessures graves ou mortelles.

6.2 Liste de vérification avant le démarrage

Effectuez les opérations suivantes avant de démarrer l'appareil pour la première fois et à chaque fois par la suite :

Éléments à compléter	✓
Lisez et respectez les <i>Sécurité relative à l'utilisation à la page 26</i> , <i>Sécurité relative au moteur à la page 28</i> , et <i>Sécurité en matière de carburant à la page 29</i> .	
Vérifier la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Au besoin, ajustez la pression d'air. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Régler la tension de la courroie d'entraînement à la page 55</i> , et <i>Aligner la courroie d'entraînement à la page 56</i> .	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.	
Vérifiez l'état des couteaux de déchetage et du hachoir. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.	
Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Vérifiez le niveau d'huile moteur à la page 31</i> . Au besoin, ajoutez de l'huile.	
Vérifiez le niveau de carburant du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Vérifiez le niveau de carburant à la page 30</i> . Au besoin, ajoutez du carburant.	
Vérifiez le filtre à air du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Nettoyer le filtre à air du moteur à la page 51</i> . Au besoin, nettoyez ou remplacez le filtre.	

Éléments à compléter	✓
Vérifiez l'état de la batterie et des composants électriques. Assurez-vous que tous les composants électriques sont en état de fonctionnement et que les connecteurs sont sécurisés. Remplacez les composants électriques endommagés ou corrodés.	
Assurez-vous que l'appareil est lubrifié comme il est spécifié dans la section <i>Calendrier d'entretien à la page 47</i> .	
Retirez tout ce qui est enchevêtré sur l'équipement. Par exemple, des branches ou des vignes.	
Retirez tout le matériau du boîtier du rotor et de la goulotte de décharge. Par exemple, des copeaux de bois, de l'écorce ou des feuilles. Le matériau dans le boîtier du rotor peut faire caler le moteur lorsque vous démarrez l'appareil.	
Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement. Si les roulements sont endommagés ou ne tournent pas librement, lubrifiez-les ou contactez votre revendeur local Wallenstein pour les faire remplacer.	
Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les couvercles sont fermés. Au besoin, remplacez les protections, les écrans ou les couvercles.	
Vérifiez l'état du rideau de sécurité de la trémie de déchetage. Remplacez le rideau de sécurité s'il est endommagé. Pour plus d'informations, consultez <i>Entretien du rideau de sécurité à la page 63</i> .	
Vérifiez l'état de l'obturateur de la broyeuse. Remplacez l'obturateur de la broyeuse ou le ressort s'il est endommagé. Pour plus d'informations, consultez <i>Obturateur de la broyeuse à la page 25</i> .	
Vérifiez la pression d'air des pneus, ainsi que les roues, les moyeux et l'essieu. Regardez le côté du pneu pour la pression d'air correcte.	
Assurez-vous que toutes les fixations sont installées et serrées au couple spécifié. Pour plus d'informations, consultez <i>Couple de serrage des boulons à la page 67</i> .	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur portent l'EPI nécessaire. L'EPI doit être en bon état.	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur ne portent pas de vêtements amples ou de bijoux et que les cheveux longs sont attachés en arrière.	
Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes à l'intérieur de la zone de travail et que l'observateur ne se trouve pas à proximité d'un danger. Pour les définitions des zones, voir <i>Site de travail à la page 11</i> .	

6.3 Rodage de l'équipement

Avant et pendant les huit premières heures de fonctionnement, effectuez les tâches suivantes.

6.3.1 Avant le démarrage initial

1. Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.
2. Passez en revue les *Composants de l'équipement* à la page 21.
3. Passez en revue l'utilisation et les fonctions des *Commandes* à la page 22.
4. Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage* à la page 27.

6.3.2 Après une à cinq heures de fonctionnement

- Vérifier la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Au besoin, ajustez la pression d'air. Pour obtenir des instructions, consultez *Entretien de la courroie d'entraînement* à la page 54.
- Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.
- Vérifiez l'état des couteaux de déchiquetage et du hachoir. Au besoin, ajustez-les ou remplacez-les.
- Après cinq heures d'utilisation, changez l'huile du moteur. Pour obtenir des instructions, consultez le manuel du fabricant du moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Au besoin, ajoutez de l'huile. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur* à la page 31.
- Vérifiez le niveau de carburant du moteur. Au besoin, ajoutez du carburant. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau de carburant* à la page 30.
- Assurez-vous que tous les composants électriques sont en état de fonctionnement et que les connecteurs sont sécurisés.
- Vérifier l'état des roulements du rotor. Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement.
- Vérifiez les fixations et assurez-vous qu'elles sont serrées au couple spécifié. Pour plus d'informations, consultez *Couple de serrage des boulons* à la page 67.
- Vérifiez la pression d'air des pneus, ainsi que les roues, les moyeux et l'essieu. Regardez le côté du pneu pour la pression d'air correcte.
- Retirez tout matériau qui est enchevêtré sur l'équipement.
- Retirez les matériaux du boîtier du rotor et de la goulotte de décharge.

6.3.3 Après 8 heures d'utilisation

1. Effectuez les tâches répertoriées dans la section *Après une à cinq heures de fonctionnement*.
2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Au besoin, ajoutez de l'huile. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur* à la page 31.
3. Continuez avec le *Calendrier d'entretien* à la page 47.

6.4 Fonctionnement du moteur

ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

6.4.1 Sécurité relative au moteur

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur. Garez l'appareil à l'extérieur dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement loin de vous.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut rapidement s'accumuler à un niveau dangereux. Le monoxyde de carbone peut rendre malade, causer une perte de conscience ou la mort.

W072

AVERTISSEMENT!

Gardez l'extrémité d'un câble de batterie débranché loin de la batterie. L'électricité peut former un arc de la batterie à l'extrémité d'un câble de batterie et faire exploser celle-ci. Une explosion peut causer des blessures graves ou la mort à cause de la chaleur, des chocs et des dangers chimiques.

W115

ATTENTION!

Utilisez un pare-étincelles dans les zones où la forêt, les broussailles ou l'herbe sont sèches afin de prévenir les feux de forêt. Avant de démarrer l'appareil, vérifiez la réglementation locale en matière de feux de forêt et l'indice de danger de feux de forêt.

W114

IMPORTANT! Dans certaines régions, lorsqu'un moteur est utilisé sur un terrain non aménagé couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, la loi exige qu'un pare-étincelles soit installé sur le silencieux. Un pare-étincelles emprisonne les particules d'échappement qui sont expulsées du moteur. Il est de la responsabilité de l'opérateur de se conformer aux lois et réglementations locales. Pour acheter un pare-étincelles, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein local.

- Gardez les ailettes du cylindre et les carénages du moteur exempts de débris pour empêcher le moteur de surchauffer.
- Gardez le moteur exempt de copeaux de bois et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
- Utilisez du carburant neuf (moins de trois mois). Le carburant vicié crée des dépôts qui provoquent l'obstruction et la fuite du carburateur.
- Vérifiez régulièrement les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez les conduites de carburant ou les raccords endommagés, au besoin.
- Conservez le carburant à l'écart de tout matériau en bois.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité de pièces en mouvement ou en rotation.
- Ne vérifiez pas la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement le régime moteur avant d'arrêter le moteur.
- N'altérez pas les ressorts du régulateur, les maillons du régulateur ou d'autres pièces susceptibles d'augmenter la vitesse réglée. Le régime du moteur est sélectionné par le fabricant d'équipement d'origine.
- N'essayez pas de démarrer le moteur avec la bougie retirée. Si le moteur se noie, réglez la commande de l'étrangleur sur **Ouvert**, réglez la commande de gaz sur Rapide, puis essayez de redémarrer le moteur.
- Ne frappez pas le volant-moteur avec un objet dur ou un outil métallique. Cela peut provoquer la rupture du volant-moteur pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour entretenir le moteur.
- Ne touchez pas un silencieux, un cylindre ou des ailettes chauds. Un contact avec ces pièces peut causer des brûlures. Attendez que l'appareil refroidisse. Utilisez un thermomètre sans contact pour mesurer la température.

- Ne faites pas fonctionner le moteur dans les situations suivantes :
 - Lorsqu'il y a une accumulation de copeaux de bois, de saleté ou d'autres matériaux combustibles autour du silencieux.
 - Dans une zone où il y a un déversement de carburant. Éloignez la machine du déversement jusqu'à ce que le carburant s'évapore. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'inflammation dans la zone du déversement de carburant.
 - Avec le filtre à air ou le couvercle du filtre à air retiré. Cela peut endommager le moteur.
 - Sans silencieux ni écran thermique. Inspectez le silencieux et l'écran thermique à intervalles réguliers. Remplacez un silencieux ou un bouclier thermique endommagé.

6.4.2 Sécurité en matière de carburant

AVERTISSEMENT!



Ne fumez pas ni ne vapotez lorsque vous manipulez du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Gardez les étincelles, les flammes et les composants chauds loin du carburant.

W027

AVERTISSEMENT!

Le carburant et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort. Gardez le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.

W116

ATTENTION!

Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience. Vérifiez le niveau de carburant ou ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone bien aérée.

W117

- Le carburant moteur est très inflammable. Manipulez-le avec prudence.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant d'ajouter du carburant dans le réservoir.
- Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.

- Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche avant de démarrer le moteur.
- Après avoir ajouté du carburant dans le réservoir, assurez-vous que le bouchon du réservoir est bien serré.

6.4.3 Vérifier le niveau de carburant

Vérifiez le niveau d'essence avant chaque utilisation.

Commencez à travailler avec un réservoir de carburant plein pour réduire les interruptions de fonctionnement. Ne laissez pas le réservoir de carburant se vider.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 32*.
3. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
4. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire pour le retirer.
5. Vérifiez le niveau de carburant. Le réservoir d'essence est plein lorsque le niveau d'essence est visible à 12 mm (½ pouce) sous le goulot de remplissage. Il doit y avoir de la place pour l'expansion de l'essence.
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le niveau de carburant est suffisant, installez le bouchon du réservoir et assurez-vous qu'il est bien serré.
 - Si le niveau de carburant n'est pas suffisant, ajoutez du carburant dans le réservoir.
Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter du carburant au moteur*.

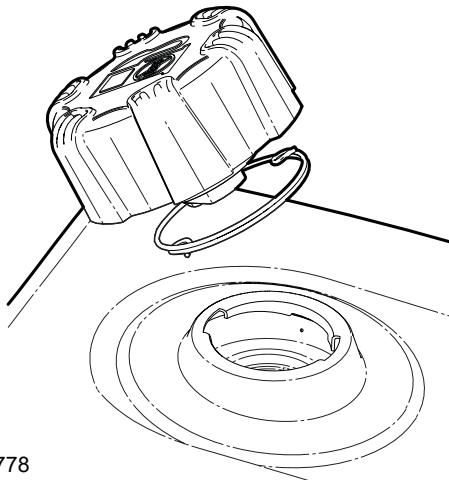
6.4.4 Ajouter du carburant au moteur

Le moteur nécessite de l'essence propre, fraîche et sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 87 ou plus (indice d'octane [RON] de 91 ou plus). L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable. Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur à la page 46*.

Pour plus d'informations sur le carburant nécessaire à l'utilisation du moteur à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Capacité du réservoir de carburant : **6 L (1,59 gallon US)**.

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 32*.
2. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
3. Nettoyez la zone autour du bouchon de carburant.
4. Tournez le bouchon du réservoir de carburant dans le sens antihoraire pour le retirer.
5. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter le bon type et la bonne quantité de carburant dans le réservoir. Le réservoir d'essence est plein lorsque le niveau d'essence est visible à 12 mm (½ pouce) sous le goulot de remplissage. Laissez de la place pour l'expansion. **Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.**
6. Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche avant de démarrer le moteur.
7. Installez le bouchon de réservoir de carburant et assurez-vous qu'il est bien serré.



01778

Figure 16—Bouchon du réservoir de carburant

6.4.5 Vérifiez le niveau d'huile moteur

IMPORTANT! Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur* à la page 46.

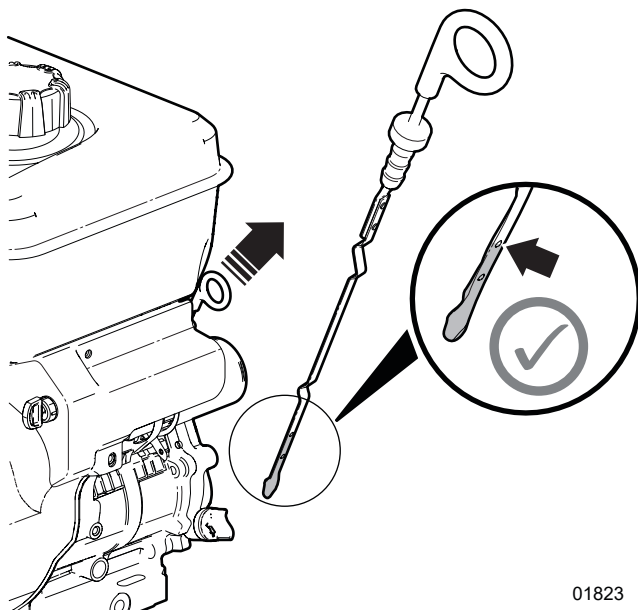
Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur et annuler la garantie.



Le moteur doit être dans une position de niveau pour que la jauge indique correctement le niveau d'huile.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur avant chaque utilisation.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
3. Retirez la jauge de niveau d'huile et nettoyez-la.
4. Insérez complètement la jauge de niveau d'huile.
5. Retirez la jauge de niveau d'huile pour vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile est visible sur la jauge de l'extrémité jusqu'au repère plein (supérieur).
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le niveau d'huile est correct, passez à l'étape 7.
 - Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère de niveau plein (supérieur). Pour obtenir des instructions, *Ajouter de l'huile au moteur* à la page 31.
7. Installez la jauge de niveau d'huile et assurez-vous qu'elle est bien serrée.



01823

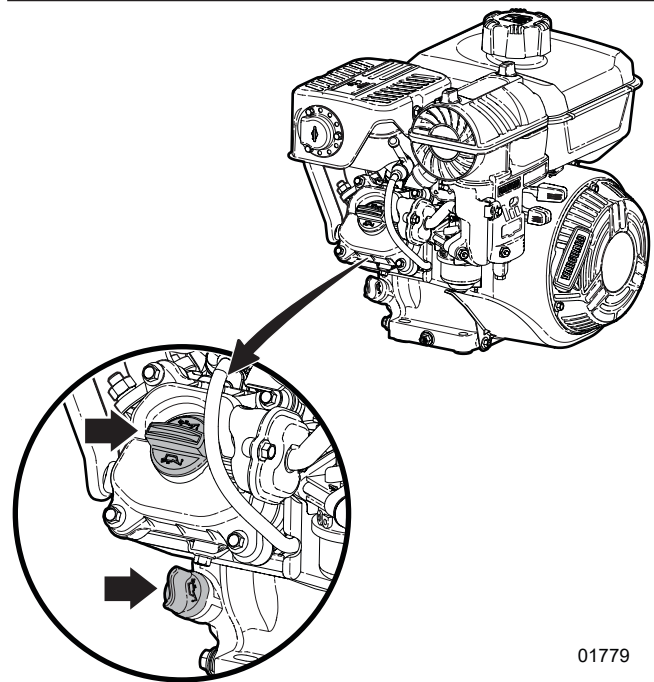
Figure 17—Vérifiez le niveau d'huile du moteur

6.4.6 Ajouter de l'huile au moteur

IMPORTANT! Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur* à la page 46.

Le moteur a trois emplacements de remplissage d'huile. Les deux emplacements les plus accessibles sont indiqués dans l'image suivante. Le troisième emplacement est sur le côté opposé du moteur, sous la jauge.

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur pour vous assurer que le niveau d'huile est bas. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur* à la page 31.
2. Tournez le bouchon de remplissage d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter lentement le bon type et la bonne quantité d'huile. **Ne remplissez pas trop le réservoir.**
4. Attendez au moins une minute.
5. Retirez l'entonnoir, puis vérifiez le niveau d'huile moteur.
6. Installez le bouchon de remplissage d'huile et assurez-vous qu'il est bien serré.



01779

Figure 18—Emplacements de remplissage d'huile moteur

6.5 Démarrage de l'équipement

AVERTISSEMENT!

Avant de démarrer l'équipement, lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

W118

WARNING!

La rétraction rapide du cordon de démarrage (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lorsque vous démarrez le moteur, tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-le rapidement pour éviter les rebonds.

W102

IMPORTANT! Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur local ou rendez-vous à VanguardPower.com.

Avant de démarrer l'équipement, consultez les informations sous *Commandes à la page 22* et *Sécurité relative au moteur à la page 28*.

1. Effectuez les tâches décrites dans la *Liste de vérification avant le démarrage à la page 27*.
2. Réglez l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Réglage de l'équipement à la page 33*.
3. Déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Fermé**.
Si le moteur est chaud, l'étrangleur peut être placé à la position **Ouverte**.
4. Déplacez la commande des gaz à la position **Rapide**.
5. Démarrez le moteur. Effectuez une des actions suivantes :
 - **Démarrage électrique** – Insérez la clé, puis tournez l'interrupteur de démarrage sur la position de **démarrage** jusqu'à ce que le moteur démarre ou pendant un maximum de cinq secondes.
Si le moteur ne démarre pas, relâchez la clé. Attendez au moins une minute avant de réessayer.
 - **Démarreur à rappel** – Saisissez fermement la poignée du cordon de démarrage, tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement.

6. Lorsque le moteur se réchauffe, déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Ouvert**.
7. Attendez au moins trois minutes pour que la vitesse du rotor augmente.

6.6 Arrêter l'appareil

IMPORTANT! N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur. L'étranglement du carburateur peut endommager le moteur.



La clé de contact n'arrête pas le moteur, elle ne fait que démarrer le moteur.

1. Arrêtez de placer des matières dans l'appareil.
2. Attendez un minimum de 30 secondes pour laisser tout le matériau souffler hors de l'équipement.
Le matériau dans le boîtier du rotor peut faire caler le moteur la prochaine fois que vous démarrerez l'appareil.
3. Déplacez la commande des gaz du moteur en position **ARRÊT** pour arrêter le moteur et fermer la soupape d'alimentation en carburant.
4. Attendez au moins une minute pour que le moteur diminue la vitesse du rotor.
5. Retirez la clé.
Gardez la clé à l'écart des utilisateurs non autorisés et des enfants.

6.7 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence :

1. Arrêtez de placer des matières dans l'appareil.
2. Déplacez la commande des gaz du moteur en position **ARRÊT** pour arrêter le moteur et fermer la soupape d'alimentation en carburant.
3. Retirez la clé de contact et gardez-la avec vous.
Ne laissez personne démarrer l'appareil tant que l'urgence n'est pas résolue.

6.8 Réglage de l'équipement

⚠ ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et gardez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

1. Sélectionnez un site de travail et aménagez une zone de travail sécuritaire.
Pour plus d'informations, consultez *Site de travail* à la page 11.
2. Effectuez une des actions suivantes :
 - Déconnectez l'équipement du véhicule remorqueur. Pour obtenir des instructions, consultez *Déconnexion d'un attelage à manille* à la page 40.
 - Si de la stabilité supplémentaire est nécessaire, laissez l'équipement accroché au véhicule remorqueur. Réglez le frein de stationnement du véhicule remorqueur, arrêtez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Abaissez la chandelle pour soutenir l'équipement dans une position horizontale. L'équipement doit être aussi horizontal que possible avec le sol.
Pour obtenir des instructions, consultez *Abaisser la chandelle* à la page 40.
4. Tournez la goulotte de décharge pour diriger les copeaux de bois loin de l'opérateur et dans la direction du vent.
Pour obtenir des instructions, consultez *Goulotte de décharge* à la page 24.
5. Réglez le déflecteur pour éloigner ou rapprocher les copeaux de bois de l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Défecteur* à la page 24.
6. Assurez-vous que le boîtier supérieur du rotor est fermé et que la fixation est bien serrée.
7. Assurez-vous que tous les protecteurs et les écrans sont installés et les couvercles sont fermés.

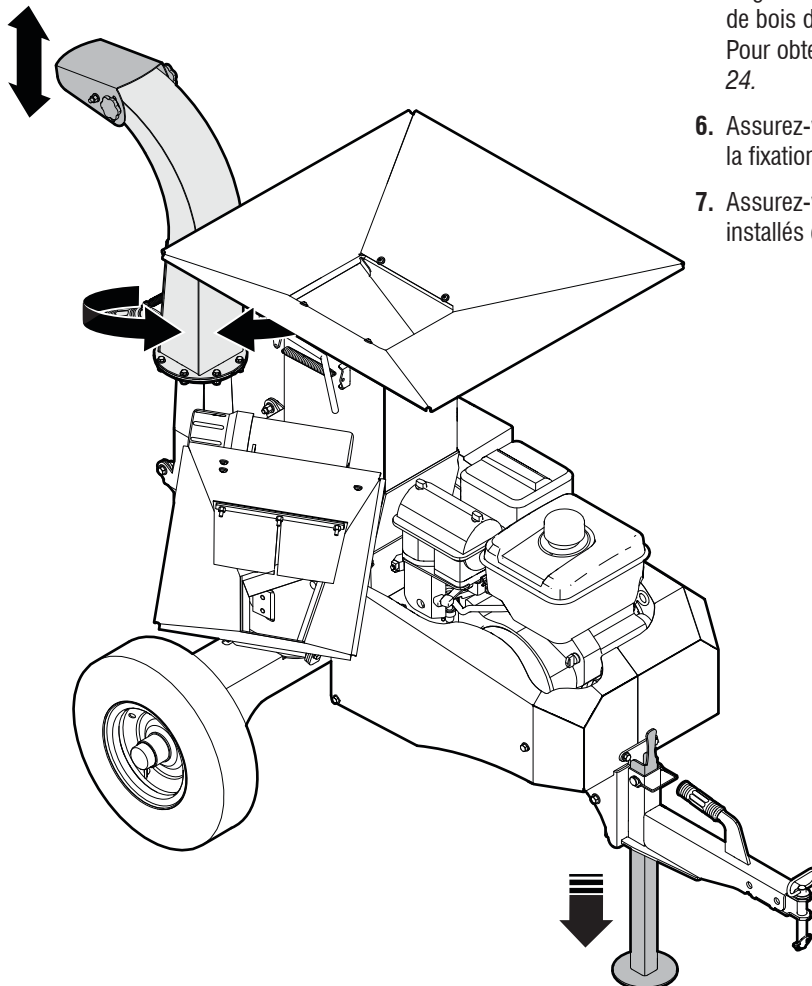


Figure 19 – Réglage de l'équipement

6.9 Utilisation de la déchiqueteuse/ broyeuse

! AVERTISSEMENT!

Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

! ATTENTION!

Ne faites pas fonctionner l'appareil si le rideau de sécurité n'est pas installé dans la trémie de déchiquetage. Remplacez le rideau de sécurité s'il est endommagé ou manquant. Le rideau de sécurité empêche les copeaux de bois d'être projetés hors de la trémie de déchiquetage. L'appareil peut expulser les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

W119

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matériaux non approuvés dans l'appareil. Ces objets endommageront la machine.

Si ces éléments pénètrent dans l'appareil, mettez-la dans un état sécuritaire avant de les retirer. Examinez l'appareil pour des dommages et des pièces détachées.

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les respecter.

6.9.1 Préparer le matériau

- Coupez les branches croches en sections plus petites et plus droites. Certaines branches et broussailles se déplacent dans des directions imprévisibles lorsqu'elles entrent dans le boîtier du rotor.
- Tenez les branches de petit diamètre ensemble dans un paquet et placez-les ensemble dans la trémie de déchiquetage.
- Placez les branches courtes sur les plus longues afin d'éviter d'avoir à mettre la main dans la trémie de déchiquetage.
- Mettez les grosses branches et les arbres dans la trémie de déchiquetage un à la fois.

6.9.2 Copeaux de bois

! AVERTISSEMENT!

Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchiquetage. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour tirer les matériaux qui ne bougent pas hors de la goulotte de décharge.

En cas de blocage, mettez l'équipement dans un état sécuritaire, puis retirez le matériau.

W004

Diamètre maximum de matériau de la trémie de déchiquetage : 8 cm (3 po).

1. Réglez l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Réglage de l'équipement* à la page 33.
2. Préparer le matériau.
Pour obtenir des instructions, consultez *Préparer le matériau* à la page 34.
3. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 32.
4. Assurez-vous que le régime moteur est réglé sur **RAPIDE** et que le rotor tourne à plein régime (attendez trois minutes).
5. Introduisez lentement les matériaux (branches et broussailles) dans la trémie de déchiquetage jusqu'à ce qu'ils s'engagent dans le rotor.
Le rotor aspirera le matériau dans l'appareil. N'essayez pas de forcer le matériau à entrer dans le boîtier du rotor.



Figure 20 – Déchiqueter le bois

6.9.3 Déchiqueter le matériau

AVERTISSEMENT!

Ne mettez pas les mains dans la trémie de déchiquetage. Il y a des pièces rotatives tranchantes qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser dans l'appareil le matériau qui ne bouge pas.

Si l'appareil est bloqué, mettez-le dans un état sécuritaire, puis éliminez le bouchage.

ATTENTION!

Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'obturateur de la broyeuse n'est pas installé dans la trémie de broyage. Remplacez l'obturateur de la broyeuse s'il est endommagé ou manquant. L'obturateur de la broyeuse empêche la matière d'être projetée hors du boîtier du rotor. L'appareil peut expulser le matériau assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

ATTENTION!

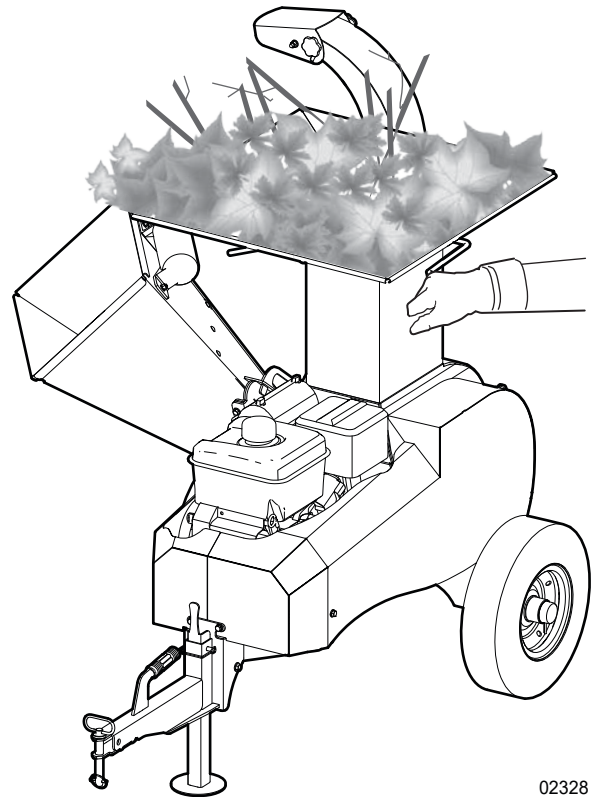
N'ouvrez l'obturateur de la broyeuse que pour laisser tomber le matériau dans la machine. N'utilisez pas d'objet pour maintenir l'obturateur de la broyeuse ouvert. L'appareil peut expulser le matériau assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

W071

Diamètre maximum de matériau de la broyeuse : 2,5 cm (1 po).

1. Réglez l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Réglage de l'équipement* à la page 33.
2. Préparer le matériau.
Pour obtenir des instructions, consultez *Préparer le matériau* à la page 34.
3. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 32.
4. Assurez-vous que le régime moteur est réglé sur **RAPIDE** et que le rotor tourne à plein régime (attendez trois minutes).
5. Placez de petites branches feuillues ou du bois de petit diamètre dans la trémie de broyage.
Ne mettez pas trop de matériau dans la trémie de broyage. Le matériau tombe plus facilement dans la machine lorsque la trémie est moins pleine.

6. Utilisez la manette de l'obturateur de la broyeuse pour ouvrir l'obturateur de la broyeuse.
Pour plus d'informations, consultez *Obturateur de la broyeuse* à la page 25.
7. Lorsque la trémie de broyage est vide, relâchez la manette de l'obturateur de la broyeuse.
Surveillez la quantité de matériau que vous mettez dans l'appareil. Si le régime moteur commence à diminuer, arrêtez de mettre du matériau dans l'appareil. Attendez que la vitesse du rotor augmente pour continuer.
8. Au besoin, recommencez les étapes 5 à 7.



02328

Figure 21 – Broyer le matériau

6.10 Dégager un blocage

AVERTISSEMENT!

Mettez l'équipement dans un état sécuritaire avant de dégager un blocage. Ne touchez pas l'équipement lorsqu'il n'est pas dans un état sécuritaire. Lorsque l'équipement n'est pas dans un état sécuritaire, il existe des risques d'écrasement, de coupure et d'enchevêtrement pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

W120

ATTENTION!

Soyez prudent lorsque vous retirez un blocage du boîtier inférieur du rotor et du hachoir. Les couteaux du rotor et de broyage sont très tranchants.

CAUTION!

Portez des gants de travail épais pour éliminer un blocage. Les gants de travail épais offrent une certaine protection contre les objets tranchants et les échardes.

W121

L'équipement est conçu pour manipuler une large gamme de matériaux. Cependant, si du matériau s'accumule dans l'équipement, suivez cette procédure pour éliminer le blocage :

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire. Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.
2. Enlevez tout le matériau de la trémie de déchiquetage.
3. Enlevez tout le matériau de la trémie de broyage.
4. Retirez le matériau de la goulotte de décharge et du déflecteur. Utilisez un bâton pour tirer le matériau hors de la goulotte de décharge. Assurez-vous que la goulotte de décharge et le déflecteur sont dégagés.
5. Démarrez l'appareil pour voir si le blocage est éliminé. Si l'appareil ne fonctionne pas, retirez le blocage de l'intérieur de l'appareil. Pour obtenir des instructions, consultez *Dégager un blocage interne* à la page 36.

6.10.1 Dégager un blocage interne

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire. Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.
2. Retirez la fixation du boîtier supérieur du rotor, puis ouvrez celui-ci. Voir *Figure 22*.
3. Retirez les matériaux du boîtier supérieur du rotor et de la goulotte de décharge.
4. Enlevez avec précaution le matériau du boîtier inférieur du rotor et du hachoir.
5. **Au besoin**, tournez le rotor pour enlever les matériaux du boîtier inférieur du rotor. **Ne mettez pas la main dans le boîtier du rotor lorsque le rotor est en mouvement.**
6. Avec précaution et lentement, tournez le rotor dans chaque direction pour vous assurer qu'il n'y a pas de blocage entre le rotor et le couteau d'appui.
7. Enlevez les matériaux et les débris restants du boîtier inférieur du rotor.
8. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
9. Installez l'attache du boîtier supérieur du rotor. Voir *Figure 22*. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer l'attache à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
10. Démarrez l'appareil pour voir si le blocage est éliminé. Si l'appareil ne fonctionne pas, répétez les étapes 1 à 9 jusqu'à ce que le blocage soit éliminé.

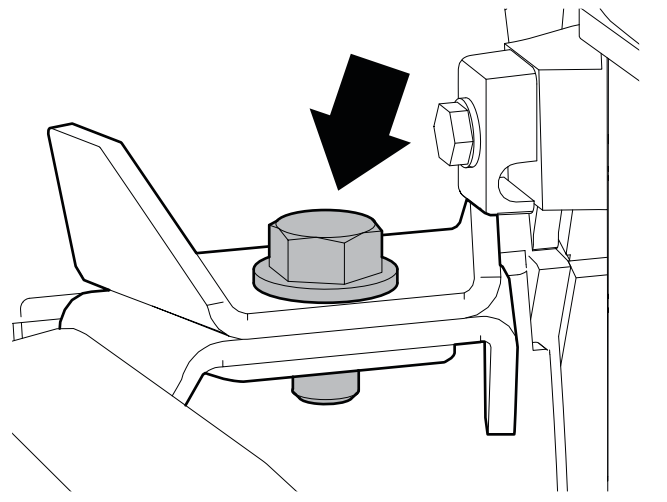


Figure 22 – Attache du boîtier supérieur du rotor

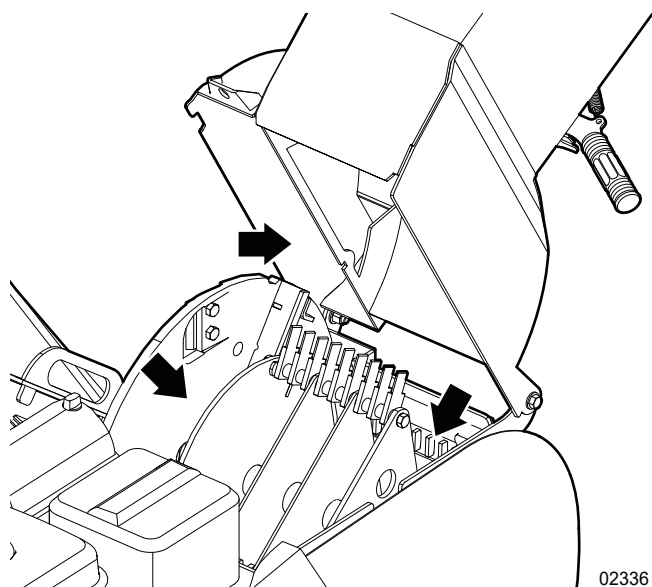


Figure 23—Ouvrez le boîtier supérieur du rotor

7. Transport

IMPORTANT! L'équipement transporté sur une route publique doit respecter les lois locales relatives à la sécurité et au transport de machinerie.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé ou transporté sur une route publique. La vitesse maximale de remorquage est de 25 km/heure.

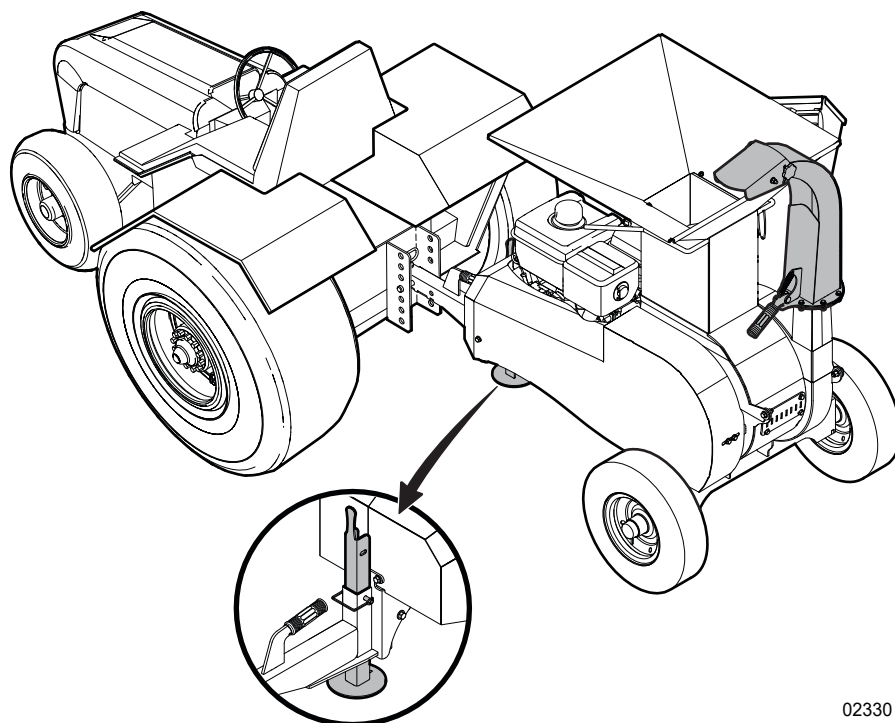
Par conséquent, cet équipement n'inclut pas les feux, les réflecteurs et le marquage nécessaires. Pour obtenir les exigences particulières, prenez contact avec votre autorité de transport locale.

7.1 Sécurité relative au transport

- Assurez-vous que l'équipement est attaché en toute sécurité au véhicule remorqueur avec un dispositif de retenue à travers l'attelage.
- Ne laissez personne monter sur l'équipement
- Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire. Réduisez votre vitesse pour les terrains accidentés et dans les virages.
- Planifiez votre trajet de façon à éviter les endroits où la circulation est dense.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas l'équipement avec le moteur en marche.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est en place et bien serré.
- Examinez les jantes pour déceler les dommages.
- Examinez les pneus pour déceler des entailles ou des dommages.
- Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression spécifiée. Pour une pression correcte des pneus, voir le flanc du pneu.
- Examinez les capuchons anti-poussière des essieux pour détecter les fuites et les dommages. Remplacez un capuchon anti-poussière qui fuit ou est endommagé.
- Assurez-vous que la chandelle est soulevée.
- Assurez-vous que tous les protecteurs et les écrans sont installés et les couvercles sont fermés.
- Enlevez tous les débris de l'appareil.
- Une fois l'équipement prêt pour le transport, faites-en le tour pour vous assurer que tout est sécurisé.

7.2 Préparer l'équipement pour le transport

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
2. Enlevez tout matériau ou résidu de la trémie de déchiquetage.
3. Tournez la goulotte de décharge jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à la trémie de broyage pour réduire la largeur de la machine.
Pour obtenir des instructions, voir *Goulotte de décharge* à la page 24
4. Assurez-vous que le boîtier supérieur du rotor est fermé et que l'attache est installée et serrée au couple spécifié.
5. Accrochez l'équipement à un véhicule remorqueur.
Pour obtenir des instructions, consultez *Connexion à un attelage à manille* à la page 40.



02330

Figure 24 – Position de transport

7.3 Connexion à un attelage à manille

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour reculer en toute sécurité le véhicule remorqueur jusqu'à l'équipement.

1. Reculez le véhicule remorqueur vers l'équipement. Arrêtez à environ 30 cm (1 pi) de l'attelage.
2. Utilisez la poignée d'attelage pour aligner l'attelage avec la barre de remorquage du véhicule remorqueur.
Pour plus d'informations, consultez *Poignée d'attelage à la page 25*.
3. Insérez la tige d'attelage dans l'attelage et la barre de remorquage.
4. Insérez la goupille de sécurité à clapet au travers de la tige d'attelage pour sécuriser le raccordement.
5. Soulevez la chandelle.
Pour obtenir des instructions, consultez *Soulever la chandelle à la page 41*.

7.4 Déconnexion d'un attelage à manille

Stationnez toujours l'appareil sur un sol plat et sec, exempt de débris et d'autres objets avant de déconnecter l'attelage.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour faire avancer le véhicule remorqueur en toute sécurité, loin de l'équipement.

1. Arrêtez le véhicule remorqueur dans un endroit où ce véhicule et l'équipement sont placés sur un sol sec et de niveau.
Arrêtez le moteur et mettez le frein de stationnement.
2. Baissez la chandelle.
Pour obtenir des instructions, consultez *Abaisser la chandelle à la page 40*.
3. Retirez la goupille de sécurité à pression de la tige d'attelage.
4. Insérez la tige d'attelage dans l'attelage et la barre de remorquage.
5. Utilisez la poignée d'attelage pour éloigner la machine de la barre de remorquage du véhicule remorqueur.
6. Installez la tige d'attelage à travers l'attelage, puis installez la goupille de sécurité à pression à travers la tige d'attelage.
7. Faites avancer le véhicule remorqueur lentement, en vous éloignant de l'équipement.
8. Arrêtez le véhicule remorqueur et mettez le frein de stationnement.

7.5 Chandelle



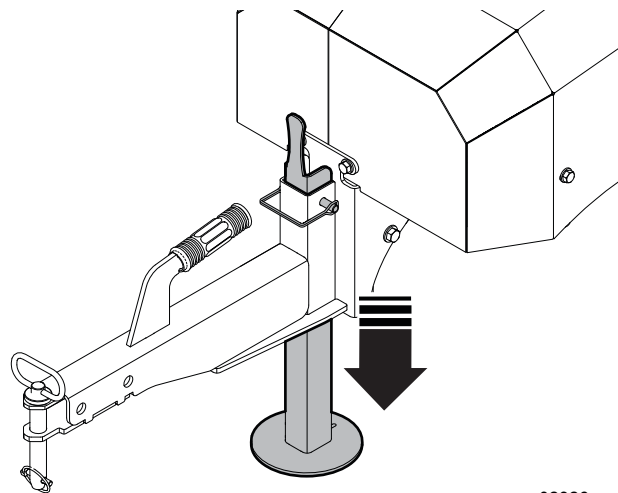
ATTENTION!

Ne tirez pas la goupille hors d'une chandelle lorsqu'il y a du poids sur la chandelle. L'équipement peut se déplacer de manière inattendue et causer des blessures légères à graves. Fixez l'équipement à un véhicule remorqueur ou placez des blocs sous l'attelage pour maintenir le poids avant de retirer la goupille d'une chandelle.

La chandelle a deux fonctions. Elle soutient l'équipement lorsqu'il n'est pas fixé à un véhicule remorqueur et aide à maintenir l'équipement stable lorsqu'il est fixé à un véhicule remorqueur.

7.5.1 Abaisser la chandelle

1. Retirez la goupille de sécurité à pression du châssis de l'attelage et de la chandelle.
2. Baissez la chandelle.
Alignez le trou supérieur de la chandelle avec le trou du cadre de l'attelage.
3. Insérez la goupille de sécurité à pression au travers du châssis de l'attelage et de la chandelle.



02326

Figure 25—Chandelle en position abaissée

7.5.2 Soulever la chandelle

1. Soutenez l'équipement pour retirer le poids de la chandelle.
Fixez l'équipement à un véhicule remorqueur ou soutenez la l'avant de l'équipement avec des cales.
2. Retirez la goupille de sécurité à pression du châssis de l'attelage et de la chandelle.
3. Soulevez la chandelle.
Alignez le trou inférieur de la chandelle avec le trou du cadre de l'attelage.
4. Insérez la goupille de sécurité à pression au travers du cadre de l'attelage et de la chandelle.

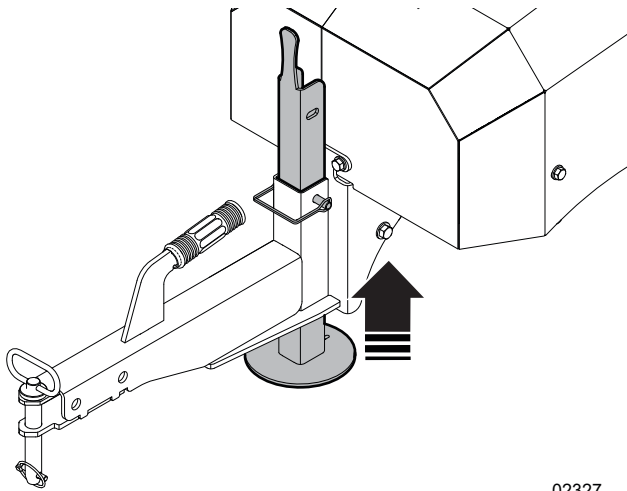


Figure 26 – Chandelle en position relevée

8. Remisage

Après une utilisation pendant une saison ou lorsque l'équipement ne sera pas utilisé pendant une longue période, rangez l'équipement correctement pour éviter tout dommage.

Pour référence, voir *Figure 27* à la page 44.

8.1 Sécurité relative au remisage

AVERTISSEMENT!

Ne laissez jamais les enfants jouer avec la machine entreposée ni à proximité de celle-ci. Si des enfants jouent sur ou autour de la machine, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W105

ATTENTION!

Rangez l'équipement à l'écart des fournaies, des cuisinières, des chauffe-eau ou d'autres appareils dotés d'une veilleuse ou d'une autre source d'allumage. Une veilleuse ou une autre source d'allumage peut enflammer les vapeurs de carburant.

W123

IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager la plaque d'identification de la machine et la rendre illisible. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur la plaque d'identification du produit. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté.

- Entreposez l'équipement dans un endroit de niveau et sec, à l'écart des activités humaines.
- Entreposez l'équipement à l'intérieur, si possible.
- Au besoin, soutenez l'équipement avec des blocs pour assurer sa stabilité.

8.2 Remisage de l'équipement

Pour des informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.
2. Vérifiez toutes les pièces mobiles et retirez tout le matériau enchevêtré.
3. Nettoyer l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Nettoyez l'équipement* à la page 63
4. Démarrez l'équipement, laissez-le fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'humidité, puis arrêtez-le.
5. Répétez l'étape 1.
6. Examinez entièrement l'équipement, y compris les composants internes.
Remplacez ou réparez tout composant usé ou endommagé.
7. Peignez les rayures et les bosses pour éviter la rouille.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'équipement doit être entreposé pendant un à trois mois, ajouter un stabilisateur au carburant moteur, puis faire fonctionner le moteur pendant au moins trois minutes pour déplacer le stabilisateur dans le moteur.
 - Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez le carburant du moteur par un alkylat ou un carburant d'ingénierie approprié. Ces types de carburant empêchent l'accumulation de dépôts dans le moteur. Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur* à la page 46. Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer le carburant du moteur* à la page 43.
9. Stationnez l'équipement dans l'emplacement d'entreposage.
10. Déconnectez le véhicule remorqueur.
Pour obtenir des instructions, consultez *Déconnexion d'un attelage à manille* à la page 40.
11. Réglez le vérin de la remorque pour rendre l'équipement aussi horizontal que possible.
Si l'équipement doit être sur un sol meuble, placez des planches ou des plaques sous le vérin de la remorque pour augmenter la surface.
12. Bloquez les roues de l'équipement pour éviter tout mouvement accidentel et augmenter la durée de vie des roulements de roue.
13. Retirez la batterie.
Stockez la batterie dans un endroit frais et sec, où elle ne peut pas geler. Branchez un chargeur de batterie pour la garder complètement chargée. Voir *Figure 27* à la page 44.
Pour obtenir des instructions, consultez *Retirer la batterie* à la page 53.
14. Si l'équipement doit être entreposé à l'extérieur, recouvrez-le avec une bâche imperméable.
L'équipement devrait être entreposé à l'intérieur, si possible.

8.3 Retirer l'équipement de l'entreposage

1. Installez la batterie.
Pour obtenir des instructions, consultez *Installer la batterie* à la page 53.
2. Vérifiez la *Liste de vérification avant le démarrage* à la page 27.
3. Faites l'entretien nécessaire.
Pour l'entretien nécessaire, consultez *Calendrier d'entretien* à la page 47.

8.4 Remplacer le carburant du moteur

AVERTISSEMENT!



Ne fumez pas ni ne vapotez lorsque vous manipulez du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Gardez les étincelles, les flammes et les composants chauds loin du carburant.

W027

AVERTISSEMENT!

Le carburant et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort. Gardez le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.

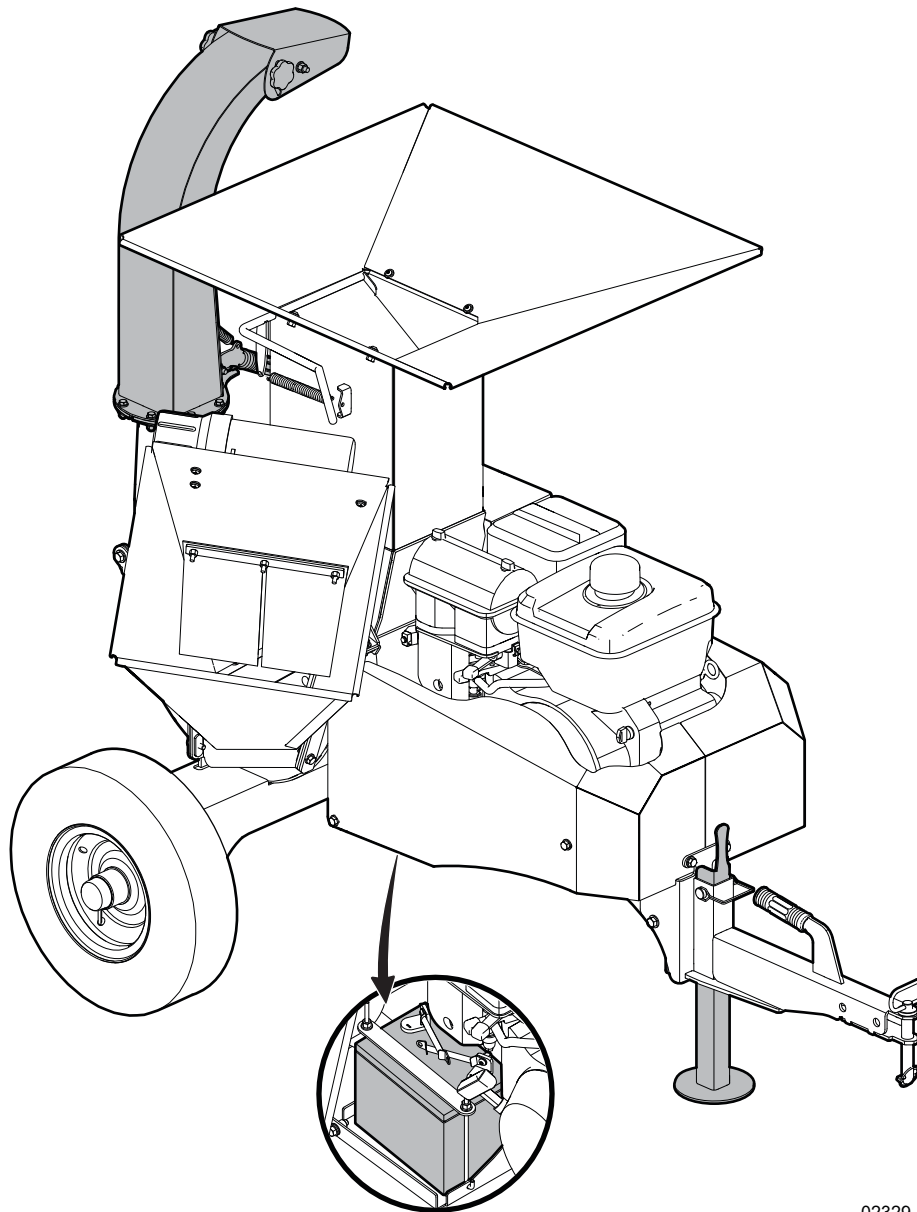
W116

ATTENTION!

Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience. Vérifiez le niveau de carburant ou ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone bien aérée.

W117

3. Retirez le carburant actuel du moteur.
Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide ou vidangez le réservoir de carburant et éliminez correctement le carburant.
 4. Ajoutez du nouveau carburant au moteur.
Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter du carburant au moteur* à la page 30.
 5. Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche.
 6. Serrez le bouchon du réservoir de carburant.
 7. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 32.
 8. Attendez de 5 à 10 minutes pour que le carburant traverse le moteur.
 9. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
 2. Attendez que le moteur et l'appareil refroidissent.



02329

Figure 27 – Position de remisage

9. Réparation et entretien

Un entretien préventif régulier peut améliorer les performances et prolonger la durée de vie de l'équipement. Il vous appartient de bien entretenir l'équipement.

9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation

AVERTISSEMENT!

Avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation :

- Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
- Attendez que l'appareil refroidisse. Les composants du moteur et les liquides chauds peuvent provoquer des brûlures.
- Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité relatives à l'entretien et à la réparation.

W041

AVERTISSEMENT!

Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

WARNING!

Après l'entretien et les réparations, installez tous les protecteurs et les écrans et fermez tous les capots. N'utilisez pas la machine si un protecteur ou un écran a été enlevé, ou si un capot est ouvert.

W110

Réglez la machine dans un état sécuritaire avant de commencer tout entretien ou maintenance :

ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Si l'équipement est relié à un véhicule remorqueur, serrez le frein de stationnement du véhicule remorqueur, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
 2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 32*.
 3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.
 4. Retirez toute matière de la trémie de déchiquetage et de la trémie de broyage.
 5. Attendez que le moteur et l'appareil soient froids.
-
- Observez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Gardez l'aire de travail propre et sec.
 - Mettez à la terre les prises électriques et les outils.
 - Ayez un éclairage suffisant pour une bonne visibilité.
 - Utilisez des outils en état de marche et adaptés à la tâche. Assurez-vous de savoir comment utiliser les outils avant de les utiliser.
 - Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
 - Ne travaillez pas sous un équipement à moins qu'il ne soit sécuritairement soutenu par des blocs.
 - N'effectuez pas de travaux de réparation ou d'entretien seul. Ayez toujours un minimum de deux personnes en cas de situation d'urgence.
 - Gardez un extincteur et une trousse de premiers soins à disposition en tout temps.
 - Une fois la réparation ou d'entretien terminé, procédez comme suit :
 - Remettez en place toutes les protections et protections et fermez les couvercles.
 - Serrez les fixations au couple spécifié.
 - Assurez-vous que toutes les connexions électriques, hydrauliques et de carburant sont connectées en bon état de fonctionnement.
 - N'utilisez pas d'essence ou de carburant diesel pour nettoyer les pièces. Utilisez le bon produit de nettoyage.
 - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utilisez des pièces d'origine afin de conserver les spécifications initiales de votre équipement. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour quelques blessures ou dommages que ce soit découlant de l'utilisation de pièces et (ou) d'accessoires non autorisés.

9.2 Liquides et lubrifiants

L'équipement nécessite les bons liquides et lubrifiants pour son fonctionnement et son entretien.

9.2.1 Lubrifiants, manutention et entreposage

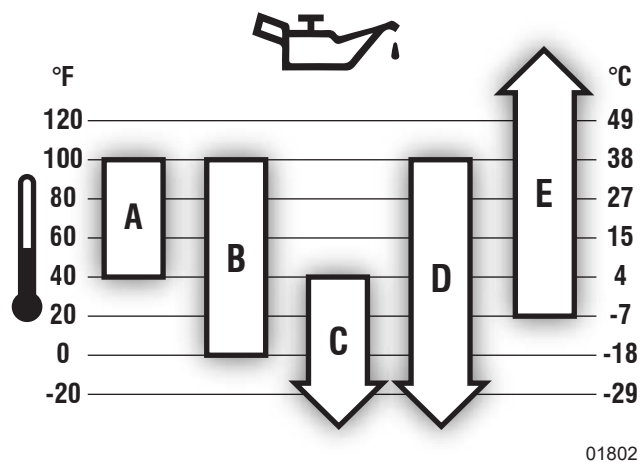
Pour une efficacité optimale de l'équipement, utilisez des lubrifiants propres et des conteneurs propres pour manipuler tous les lubrifiants. Entreposez les lubrifiants dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

9.2.2 Huile moteur

Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Les huiles certifiées Briggs & Stratton® sont recommandées pour obtenir le meilleur rendement. D'autres huiles détergentes de haute qualité peuvent être utilisées si elles sont classées pour un service SF, SG, SH, SJ ou supérieur. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité requise de l'huile moteur. Sélectionnez la meilleure viscosité d'huile pour la plage de température extérieure attendue. Utilisez le tableau suivant comme guide :



- | | |
|----------|---|
| A | SAE 30 – Sous 4 °C (40 °F), l'utilisation d'une huile SAE 30 rend le démarrage difficile. |
| B | 10W-30 – Au-dessus de 27 °C (80 °F), l'utilisation de l'huile 10W-30 peut faire augmenter la consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile souvent. |
| C | 5W-30 |
| D | 5W-30 synthétique |
| E | Vanguard® 15W-50 synthétique |

9.2.3 Carburant pour le moteur

Pour des informations complètes sur le carburant et l'utilisation à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Le carburant doit répondre aux spécifications suivantes :

- Essence propre, fraîche et sans plomb.
- Minimum d'octane de 87/87 AKI (91 RON).
- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable si le carburant est frais (moins de trois mois).

Si l'équipement doit être remis pendant plus de trois mois, remplacez le carburant par l'un des types de carburant suivants :

- Un carburant alkylat
- Un carburant d'ingénierie à indice d'octane élevé, sans éthanol et formulé avec un détergent puissant pour empêcher l'accumulation de solides insolubles (dépôts).

Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer le carburant du moteur à la page 43*.

9.2.4 Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême (EP). Sinon, une graisse SAE polyvalente à base de lithium est acceptable.

9.2.5 Lubrifiant antirouille

Utilisez une huile antirouille et un lubrifiant de bonne qualité destinés à être utilisés sur le métal.

9.3 Calendrier d'entretien

Effectuez les tâches d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

IMPORTANT! Pour obtenir des informations, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Tâches	8 heures ou quotidien- nement	50 heures ou annuel- lement	100 heures ou annuel- lement	200 heures ou annuel- lement	Annuel- lement	600 heures ou tous les trois ans	Référence
Vérifiez le niveau et la qualité de l'huile moteur.	●						Consultez la page 31.
Vérifiez le niveau de carburant du moteur.	●						Consultez la page 30.
Nettoyez le moteur autour du silencieux et des commandes.	●						S.O. ¹
Vérifiez que toutes les fixations sont serrées au couple spécifié.	●						Consultez la page 67.
Enlever les débris et les matériaux enchevêtrés.	●						S.O.
Vérifier le fonctionnement de la courroie d'entraînement.	●						Consultez la page 54.
Nettoyez la grille d'admission d'air du moteur.	●						S.O.
Vérifiez l'affûtage du couteau du rotor, du couteau d'appui, du couteau de broyage et du casse-brindilles.		●					Consultez la page 58.
Vérifiez l'état de la batterie.		●					Consultez la page 52.
Lubrifiez les points d'articulation et les charnières.		●					Consultez la page 50.
Graissez l'ensemble de l'équipement.		●					Consultez la page 49
Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement.		●					Consultez la page 54.
Vérifiez l'état et le tranchant du hachoir.		●					Consultez la page 61
Vérifiez la pression des pneus.			●				Vérifiez le flanc des pneus.
Nettoyez l'équipement.			●				Consultez la page 63.
Faites l'entretien du système d'échappement du moteur.			●				Consultez le manuel du moteur.
Nettoyez le filtre à air du moteur. ²				●			Consultez la page 51.
Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.				●			Consultez le manuel du moteur.
Vérifiez le jeu des soupapes.					●		Consultez le manuel du moteur.
Remplacez la bougie d'allumage du moteur.					●		Consultez le manuel du moteur.
Faites l'entretien du système de carburant.					●		Consultez le manuel du moteur.
Faites l'entretien du système de refroidissement du moteur. ²					●		Consultez le manuel du moteur.
Remplacez le filtre à air du moteur. ³						●	Consultez le manuel du moteur.

1 S.O. indique qu'une référence n'est pas applicable.

2 Dans des conditions poussiéreuses ou en présence de débris en suspension dans l'air, nettoyez plus souvent.

3 Tous les trois changements de filtre à air, remplacez le filtre à air de sécurité.

9.4 Points de graissage

IMPORTANT! Ne pas trop graisser un roulement. Une quantité excessive de graisse peut entraîner la défaillance des joints d'étanchéité des roulements.



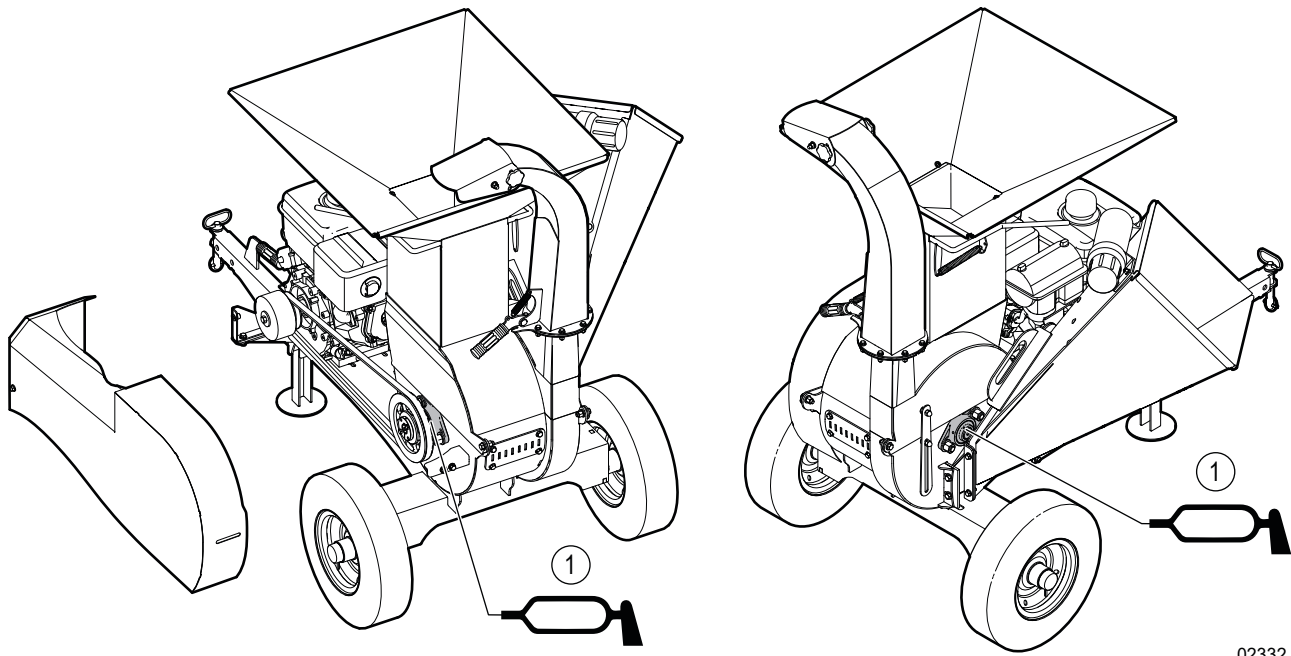
Recherchez ce type d'étiquette sur l'équipement. Chaque étiquette identifie un point de graissage et indique l'intervalle de graissage en heures.

Pour les spécifications de graissage, consultez *Graisse à la page 46*.

- Utilisez un chiffon propre pour nettoyer chaque graisseur avant d'appliquer de la graisse. Cela empêche la graisse et la saleté de pénétrer à l'intérieur du composant.
- Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour appliquer un **coup de pistolet graisseur** à chaque point de graissage.
- Si un raccord graisseur est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Si un raccord graisseur n'accepte pas la graisse :
 - a. Retirez le raccord graisseur.
 - b. Nettoyer le passage derrière le raccord graisseur.
 - c. Nettoyez soigneusement le raccord graisseur ou procurez-vous un nouveau raccord graisseur.
 - d. Installer le raccord graisseur.

9.4.1 Emplacements des raccords graisseurs

Article	Emplacement	Fréquence	Nombre d'emplacements
1	Roulements de l'arbre du rotor	50 heures ou annuellement	2



02332

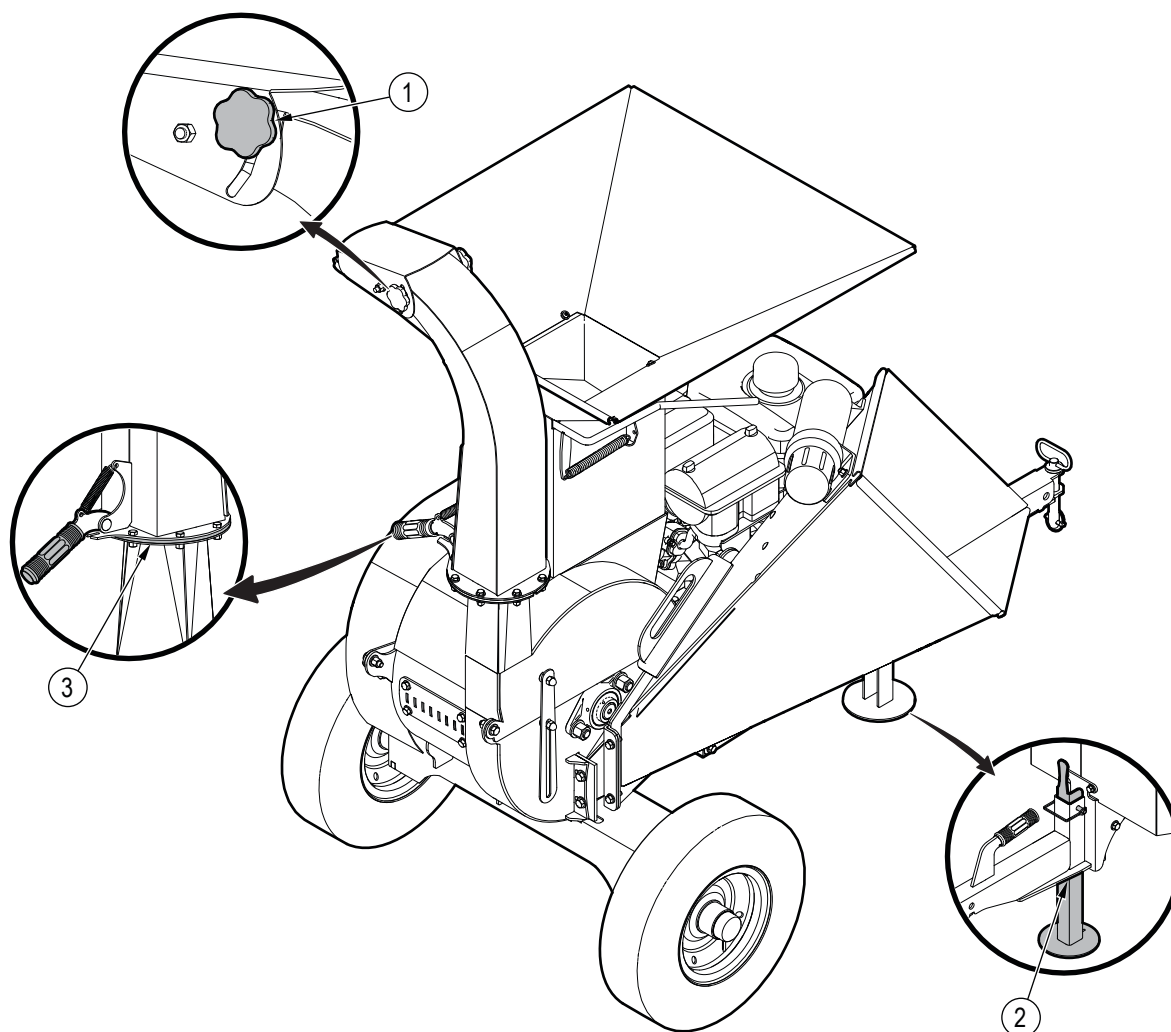
Figure 28 – Emplacements des raccords graisseurs

9.4.2 Emplacements des charnières et des points d'articulation

Les charnières et les points d'articulation peuvent rouiller et devenir difficiles à déplacer s'ils ne sont pas entretenus correctement. Appliquez une petite quantité d'huile antirouille aux endroits suivants :

Article	Emplacement	Fréquence	Nombre d'emplacements
1	Défecteur	50 heures ou annuellement	2
2	Chandelle	50 heures ou annuellement	1
3	Goulotte de décharge	50 heures ou annuellement	1

Pour plus d'informations, consultez *Lubrifiant antirouille* à la page 46.



02333

Figure 29 – Emplacements de graissage des charnières et des points d'articulation

9.5 Entretien du moteur

Pour des informations complètes sur l'entretien du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

9.5.1 Sécurité relative à l'entretien du moteur

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur. Garez l'appareil à l'extérieur dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement loin de vous.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut rapidement s'accumuler à un niveau dangereux. Le monoxyde de carbone peut rendre malade, causer une perte de conscience ou la mort.

W072

AVERTISSEMENT!

Gardez l'extrémité d'un câble de batterie débranché loin de la batterie. L'électricité peut former un arc de la batterie à l'extrémité d'un câble de batterie et faire exploser celle-ci. Une explosion peut causer des blessures graves ou la mort à cause de la chaleur, des chocs et des dangers chimiques.

W115

Pour plus d'informations, consultez *Sécurité relative au moteur* à la page 28.

- Enlevez le fil de la bougie d'allumage avant l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage du moteur.
- Examinez régulièrement le silencieux pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Réparez ou remplacez un silencieux usé ou qui fuit.
- Avant l'entreposage, remplacez le carburant contenant de l'éthanol par un alkylat ou un carburant technique approprié pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez les conduites de carburant ou les raccords endommagés.
- Conservez le carburant à l'écart de tout matériau en bois.
- Ne vérifiez pas la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- Ne frappez pas le volant-moteur avec un objet dur ou un outil métallique. Cela peut provoquer la rupture du volant-moteur pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour entretenir le moteur.

- Ne touchez pas un silencieux, un cylindre ou des ailettes chauds. Un contact avec ces pièces peut causer des brûlures.

9.5.2 Nettoyer le filtre à air du moteur

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Nettoyez le filtre toutes les 200 heures d'utilisation ou une fois par an.

Un filtre à air encrassé peut restreindre le débit d'air dans le carburateur, réduisant alors les performances du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

1. Desserrez les deux attaches du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le couvercle.
3. Retirez le filtre à air.
4. Tapotez doucement le filtre à air sur une surface dure pour desserrer et enlever la poussière et les débris.
5. Si le filtre à air est excessivement sale ou endommagé, remplacez-le par un nouveau filtre à air.
6. Installez le filtre à air dans le moteur.
7. Installez le couvercle.
8. Serrez les deux attaches du couvercle du filtre à air.

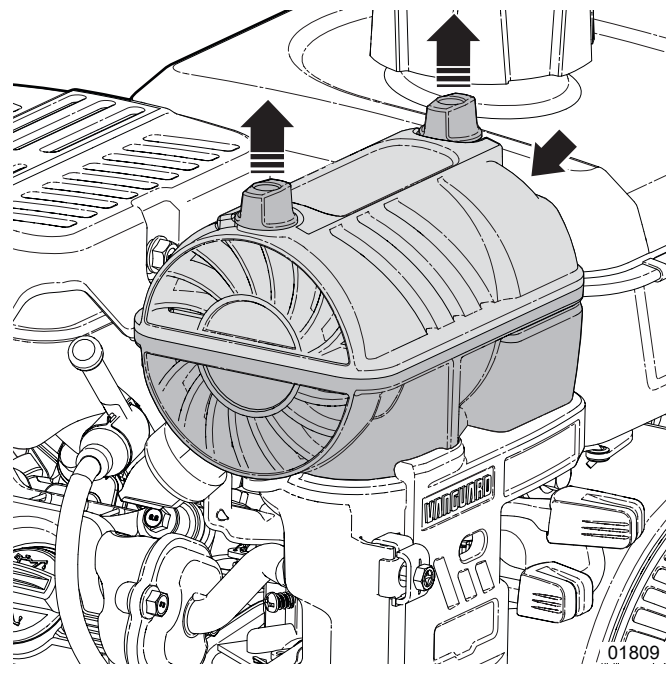


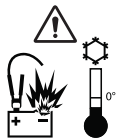
Figure 30—Filtre à air du moteur

9.6 Entretien de la batterie

La batterie alimente les composants électriques de l'appareil et du moteur.

9.6.1 Sécurité relative à la batterie

AVERTISSEMENT!



Laissez la batterie atteindre la température de 16 °C (60 °F) avant de la charger. Tenter de recharger une batterie gelée peut la faire exploser. Une explosion peut causer des blessures graves ou mortelles causées par des projectiles, une chaleur extrême, des produits chimiques et un bruit fort.

W030

ATTENTION!

Lavez-vous bien les mains après avoir manipulé une batterie. Évitez tout contact avec les cosses de batteries, les bornes et les autres accessoires du même genre. Ils contiennent du plomb et des composés de plomb qui sont connus comme provoquant le cancer et des anomalies congénitales ou étant nocifs pour la reproduction.

W031

ATTENTION!

Portez l'EPI nécessaire et manipulez les batteries avec précaution. L'électrolyte de la batterie est toxique et très corrosif. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements, il peut provoquer de graves brûlures ou d'autres lésions corporelles. Si vous touchez l'électrolyte de la batterie, consultez immédiatement un médecin.

W020

ATTENTION!

Ne laissez pas des objets métalliques toucher les bornes de la batterie. Couvrez les bornes de la batterie lors de l'entretien de la batterie ou lorsque le protecteur de la courroie d'entraînement est retiré. L'électricité peut passer de la borne de la batterie à l'objet métallique et provoquer un incendie ou une explosion. Une explosion peut causer des blessures graves ou la mort à cause de la chaleur, des chocs et des dangers chimiques.

W021

AVERTISSEMENT!

Gardez l'extrémité d'un câble de batterie débranché loin de la batterie. L'électricité peut former un arc de la batterie à l'extrémité d'un câble de batterie et faire exploser celle-ci. Une explosion peut causer des blessures graves ou la mort à cause de la chaleur, des chocs et des dangers chimiques.

W115

- Tenez les batteries à l'écart des étincelles et des flammes. Les émanations d'électrolyte sont explosives.
- Ne faites jamais de démarrage-secours d'une batterie gelée. La batterie peut exploser.
- Portez les gants appropriés ainsi que des lunettes de sécurité ou un masque protecteur lorsque vous manipulez des batteries ou travaillez à proximité de celles-ci.
- Utilisez un porte-batterie pour soulever la batterie, ou positionnez vos mains à des coins opposés de la batterie. Gardez la batterie de niveau pour éviter de renverser l'acide par les événements.
- Évitez le contact avec l'électrolyte des batteries :
 - **Contact externe** : rincez immédiatement à grande eau.
 - **Contact avec les yeux** : rincez à grande eau pendant 15 minutes. Consultez un médecin et nettoyez immédiatement tout électrolyte répandu.
- Débranchez le câble de masse de la batterie avant de procéder à l'entretien de toute partie du système électrique. Une étincelle ou un court-circuit peut provoquer des blessures.

9.6.2 Retirer la batterie

1. Débranchez le câble de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
2. Débranchez le câble de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
3. Retirez le support de maintien de la batterie.
4. Retirez la batterie de l'équipement.
Utilisez un porte-batterie pour soulever la batterie, ou positionnez vos mains à des coins opposés de la batterie. Maintenez le niveau de la batterie pour éviter de renverser l'acide de la batterie par les événements.

9.6.3 Installer la batterie

1. Placez la batterie dans l'équipement.
2. Installez le support de maintien de la batterie.
Assurez-vous que la batterie ne peut pas bouger.
3. Connectez le câble positif (+) de la batterie (généralement rouge) à la borne positive (+) de la batterie.
4. Connectez ensuite le câble de batterie négatif (-) (généralement noir) à la borne négative (-) de la batterie.
5. Appliquez une couche de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole sur chaque borne de la batterie.

9.6.4 Nettoyage de la batterie

Lorsque les extrémités du câble de la batterie ne sont pas connectées aux bornes de la batterie, éloignez-les de la batterie.

1. Débranchez le câble de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
2. Débranchez le câble de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
3. Appliquez une couche de bicarbonate de soude sur les bornes de la batterie et les extrémités du câble de la batterie.
4. Versez une petite quantité d'eau sur le bicarbonate de soude.
5. Utilisez une brosse métallique pour nettoyer les extrémités des câbles de la batterie et les bornes.
6. Rincez les extrémités des câbles de la batterie et les bornes avec de l'eau propre.
7. Attendez que toute l'eau s'évapore ou utilisez de l'air comprimé pour éliminer l'eau. Assurez-vous que les extrémités et les bornes des câbles de la batterie sont complètement sèches avant de les connecter.
8. Connectez le câble positif (+) de la batterie (généralement rouge) à la borne positive (+) de la batterie.
9. Connectez le câble de batterie négatif (-) (généralement noir) à la borne négative (-) de la batterie.
10. Appliquez une couche de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole sur chaque borne de la batterie.

9.6.5 Recharge de la batterie

IMPORTANT! Ne chargez pas rapidement la batterie. Utilisez un chargeur de batterie entre 4 A et 7,5 A. N'utilisez pas un chargeur supérieur à 10 A.

Lisez et respectez toujours les renseignements fournis avec la batterie et le chargeur de batterie. Pour plus d'informations et d'instructions, contactez le fabricant de la batterie et le fabricant du chargeur de batterie.

1. Retirez la batterie de l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Retirer la batterie à la page 53*.
2. Utilisez un porte-batterie pour soulever la batterie, ou positionnez vos mains à des coins opposés de la batterie. Maintenez le niveau de la batterie pour éviter de renverser l'acide de la batterie par les événements.
3. Placez la batterie dans un endroit sec et frais, à l'écart de toute activité et avec une bonne circulation d'air.
4. Utilisez un chargeur de batterie pour charger la batterie.
Pour obtenir des instructions, consultez les informations du fabricant du chargeur de batterie.

9.7 Entretien et sécurité des pneus

AVERTISSEMENT!

Amenez l'appareil chez un concessionnaire ou un distributeur qualifié pour faire monter un pneu sur une roue ou une jante. Ne montez pas un pneu sur une roue ou une jante à moins que vous ne disposiez de l'équipement et de l'expérience appropriés pour cette tâche. Le montage incorrect d'un pneu peut provoquer une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W124

IMPORTANT! Remplacez des pneus usés avec des pneus qui répondent aux spécifications des pneus d'origine. Ne pas sous-dimensionner les pneus.

- Vérifiez la pression des pneus avant de remorquer l'équipement sur une chaussée. Voir le flanc du pneu pour la pression correcte.
- Au minimum, vérifiez la pression des pneus toutes les 100 heures d'utilisation ou une fois par an.

9.8 Entretien de la courroie d'entraînement

AVERTISSEMENT!

Attendez que les composants chauds de l'équipement refroidissent avant de travailler sur la machine. Les composants chauds de l'équipement peuvent causer de graves brûlures ou déclencher un incendie. Ne touchez pas les composants chauds de l'équipement. Utilisez un thermomètre sans contact pour mesurer la température.

W109

AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

9.8.1 Remplacer la courroie d'entraînement

IMPORTANT! Une fois la courroie d'entraînement du rotor remplacée, réglez la tension de la courroie et assurez-vous que l'alignement est correct.

1. Retirez les attaches du protège-courroie de la courroie d'entraînement et la protection.
2. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons qui fixent le support du moteur sur le châssis de l'équipement. Voir *Figure 35 à la page 55*.
3. Utilisez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour déplacer le moteur et éliminer la tension de la courroie d'entraînement. Consultez la *Figure 34 à la page 55*.
4. Retirez la courroie d'entraînement.
5. Installez une nouvelle courroie d'entraînement sur la poulie du rotor et le volant d'embrayage.
6. Alignez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement à la page 56*.
7. Réglez la tension de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement à la page 55*.
8. Installez le protecteur de la courroie d'entraînement et les attaches.
9. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **25 Nm (19 lbf/pi)**.

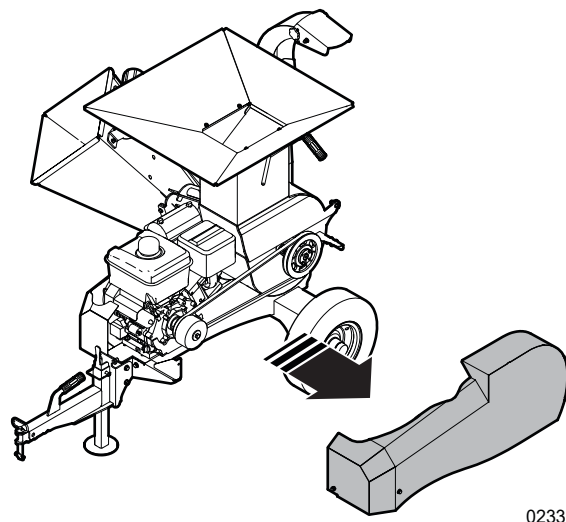


Figure 31 – Enlevez le protège-courroie.

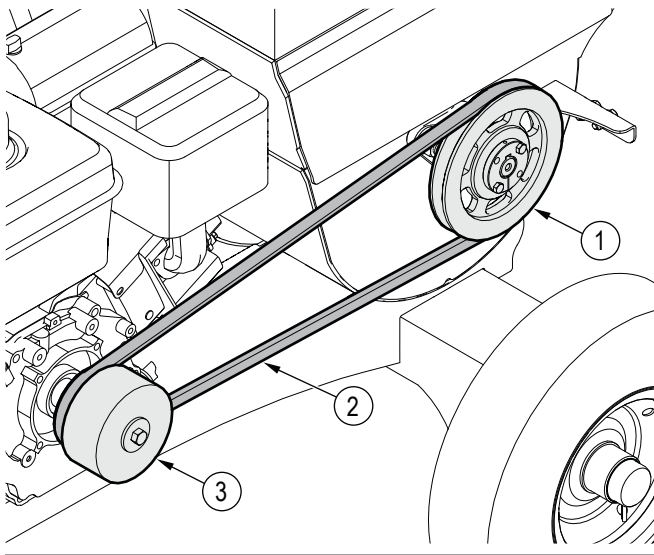


Figure 32 – Courroie d'entraînement

1. Poulie du rotor
2. Courroie d'entraînement
3. Volant-moteur d'embrayage

9.8.2 Régler la tension de la courroie d'entraînement



Une jauge de tension de courroie d'entraînement, une règle ou un ruban à mesurer est nécessaire pour cette procédure. Une jauge de tension de courroie d'entraînement est l'outil le plus précis.

Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement après 100 heures d'utilisation.

1. Appuyez sur le centre supérieur de la courroie d'entraînement du rotor et mesurez la distance parcourue. Voir la Figure 33.
2. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le mouvement de la courroie d'entraînement mesure **entre 6 mm (1/4 po) et 10 mm (3/8 po)**, la tension de la courroie d'entraînement est correcte. Vous n'avez pas besoin de régler la tension de la courroie d'entraînement.
 - Si la tension de la courroie d'entraînement n'est pas correcte, continuez avec les étapes suivantes pour régler la tension de la courroie d'entraînement.
3. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons qui fixent le support du moteur sur le châssis de l'équipement. Voir Figure 35.
4. Utilisez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour régler la tension de la courroie d'entraînement. Consultez Figure 34
5. Répétez les étapes 1, 2 et 4 jusqu'à ce que la tension de la courroie d'entraînement soit correcte.
6. Serrez les quatre boulons du support moteur.
7. Répétez l'étape 1.

8. Effectuez une des actions suivantes :

- Si la tension de la courroie est correcte, passez à l'étape 9.
- Si la tension de la courroie n'est pas correcte, répétez les étapes 3 à 7.

9. Alignez la courroie d'entraînement.

Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* à la page 56.

10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

11. Revérifiez la tension de la courroie d'entraînement après 10 heures d'utilisation.

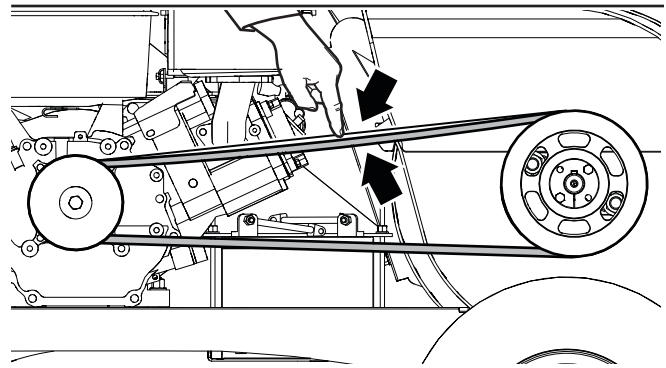


Figure 33 – Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement

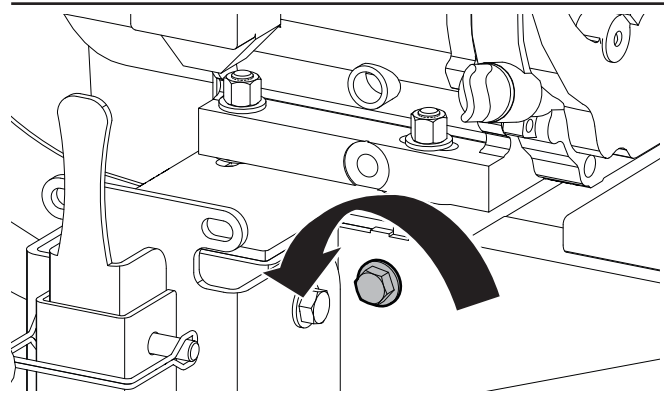


Figure 34 – Boulon de tension de la courroie d'entraînement

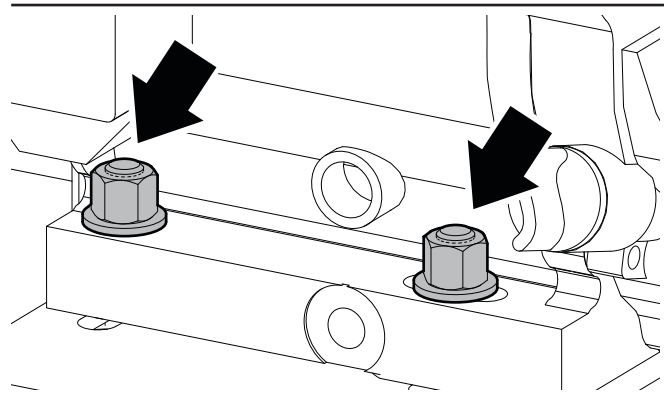


Figure 35 – Boulons de montage du moteur (deux de quatre)

9.8.3 Aligner la courroie d'entraînement



Une règle droite d'une longueur minimale de 127 cm (50 po) est nécessaire pour cette procédure.

Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement après 8 heures d'utilisation.

Le désalignement maximal est 1 mm (1/32 po).

1. Posez une règle droite le long de la face de la poulie du rotor. Orientez l'extrémité opposée de la règle droite vers le volant d'embrayage du moteur. Veillez à ce que la règle droite soit parallèle à la face de la poulie du rotor. Voir *Figure 36*.
2. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le bord du volant d'embrayage du moteur est aligné avec la règle droite, la courroie d'entraînement est alignée. Les étapes suivantes ne sont pas nécessaires. Voir la *Figure 36*.
 - Si le bord du volant de l'embrayage du moteur est parallèle à la règle droite, mais n'est pas aligné avec la poulie du rotor, alignez la poulie du rotor. Consultez la *Figure 39* à la page 57. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la poulie du rotor* à la page 57.
 - Si le bord du volant de l'embrayage du moteur n'est pas parallèle (est en biais) à la règle, alignez l'embrayage du moteur. Voir la *Figure 37*. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner l'embrayage du moteur*.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour s'assurer que la courroie d'entraînement est alignée.

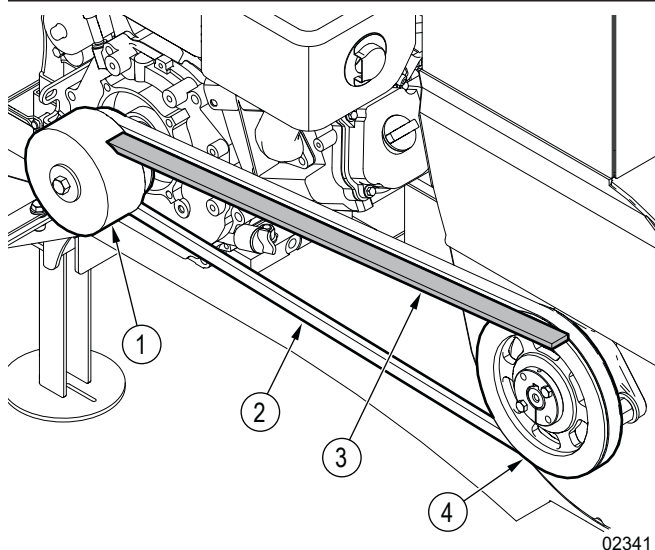


Figure 36—Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Volant-moteur d'embrayage | 3. Bord droit |
| 2. Courroie d'entraînement | 4. Poulie du rotor |

9.8.4 Aligner l'embrayage du moteur

Le support du moteur peut bouger et provoquer un désalignement de la courroie d'entraînement.

1. Desserrez (sans les enlever) les quatre boulons du support du moteur. Voir *Figure 35*.
2. Tournez légèrement le moteur pour régler l'embrayage et aligner la courroie.
3. Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* à la page 56.
4. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 5.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 2 à 4.
5. Serrez les quatre boulons du support moteur.
6. Répétez les étapes 3 et 4.
7. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 8.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 1 à 4.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
9. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement* à la page 55.

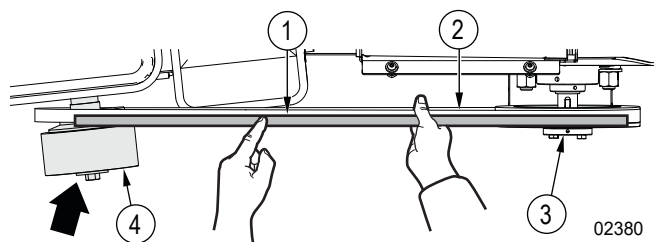


Figure 37—Alignez l'embrayage du moteur

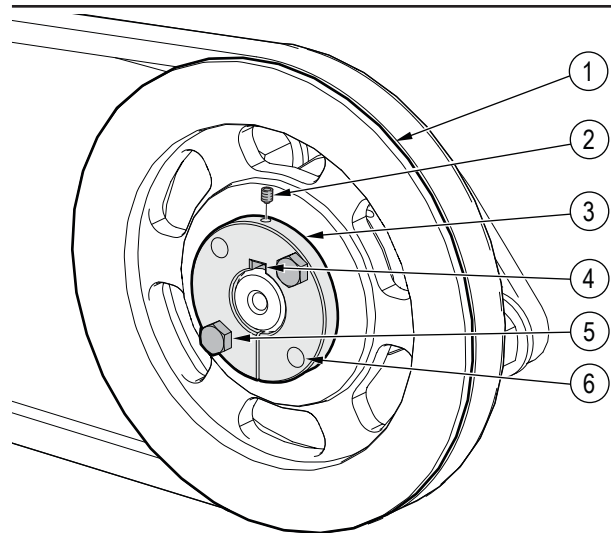
- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Bord droit | 3. Poulie du rotor |
| 2. Courroie d'entraînement | 4. Volant-moteur d'embrayage |

9.8.5 Aligner la poulie du rotor

La poulie du rotor peut se desserrer sur l'arbre et provoquer un désalignement de la courroie d'entraînement.

Les chiffres entre parenthèses renvoient à *Figure 38*.

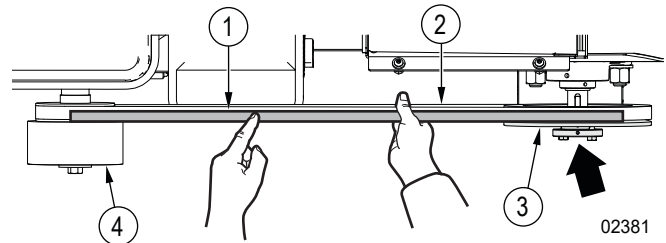
1. Retirez la vis de réglage (2) de la poulie (1).
Mettez la vis de réglage de côté. Elle est nécessaire pour l'ensemble.
2. Retirez les boulons de la poulie (5).
3. Vissez les boulons de la poulie dans les trous de l'extracteur (6) sur le moyeu de poulie (3).
4. De manière régulière, tournez chacun des boulons dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois.
5. Effectuez l'étape 4 jusqu'à ce qu'il y ait de l'espace entre le moyeu de la poulie et la poulie, et qu'ils puissent se déplacer sur l'arbre.
6. Tapez légèrement sur le moyeu de la poulie avec un petit maillet en caoutchouc pour le déplacer sur l'arbre et aligner la courroie d'entraînement.
7. Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Aligner la courroie d'entraînement* à la page 56.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 9.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 6 à 8.
9. Retirez les boulons de la poulie des trous de l'extracteur.
Tournez-les dans le sens antihoraire par incréments de 1/4 de tour.
10. Installez les boulons de poulie dans le moyeu de poulie.
11. Effectuez l'étape 4 jusqu'à ce que les boulons de la poulie soient bien serrés.
12. Insérez puis serrez la vis de réglage (2).
13. Répétez l'étape 6.
14. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 15.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 1 à 14.
15. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les trois boulons de la poulie à **12 N (9 lbf/pi)**.
16. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler la tension de la courroie d'entraînement* à la page 55.



02342

Figure 38—Poulie du rotor

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Poulie | 4. Clavette de l'arbre |
| 2. Vis de réglage | 5. Boulon de poulie (1 de 2) |
| 3. Moyeu de la poulie | 6. Trou de l'extracteur (1 de 2) |



02381

Figure 39—Aligner le support du moteur

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Règle droite | 3. Poulie du rotor |
| 2. Courroie d'entraînement | 4. Volant-moteur d'embrayage |

9.9 Entretien des couteaux de rotor

AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le boîtier du rotor. Les couteaux du rotor et d'appui sont très tranchants. S'il est nécessaire de mettre la main dans le boîtier du rotor, mettez l'appareil dans un état sécuritaire, portez des gants épais et faites preuve d'une extrême prudence.

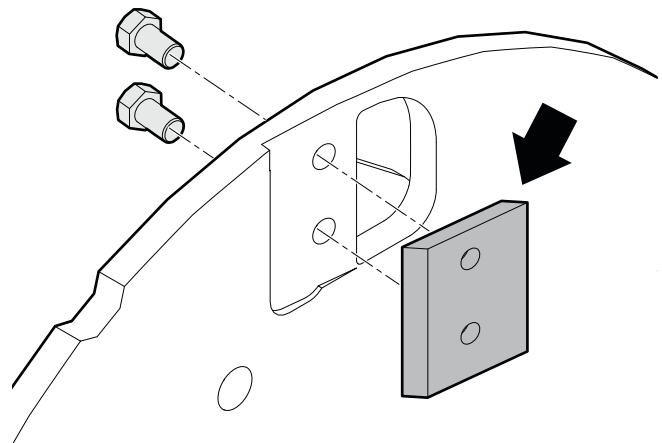
W003

Deux couteaux de rotor décalés et régulièrement espacés sont fixés au rotor. Il y a un couteau d'appui fixé au bas de la trémie de déchiquetage.

9.9.1 Remplacer un couteau de rotor

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
2. Retirez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Tournez le rotor pour accéder à l'un des couteaux du rotor.
5. Empêchez le rotor de tourner. Assurez-vous que le rotor ne peut pas bouger.
6. Retirez les fixations du couteau du rotor.
7. Retirez délicatement le couteau du rotor.
8. Nettoyez le logement du couteau du rotor.
9. Appliquez du bloqueur de filetage bleu 242 sur les filets de chaque fixation de couteau de rotor.
10. Mettez le couteau du rotor dans le logement et alignez les trois des attaches.
11. Installez les attaches du couteau du rotor. Consultez *Figure 40*.
12. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **63 Nm (45 lbf/pi)**.
13. Répétez les étapes 4 à 12 pour chaque couteau de rotor.
14. Relâchez le rotor. Assurez-vous que le rotor tourne librement.

15. Tournez le rotor pour vérifier le dégagement du couteau d'appui pour chaque couteau de rotor. Veillez à ce que les couteaux du rotor ne touchent pas le couteau d'appui.
16. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
17. Installez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Voir *Figure 22* à la page 36.
18. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer la fixation à **45 Nm (33 lbf/pi)**.



02343

Figure 40—Installer un couteau de rotor

9.9.2 Affûter un couteau de rotor

ATTENTION!

Portez des gants épais et manipulez les couteaux du rotor avec précaution. Les couteaux du rotor sont tranchants.

W126

IMPORTANT! Si le couteau du rotor chauffe pendant l'affûtage, arrêtez-vous et attendez que le couteau du rotor refroidisse.



Retirez la même quantité de matériau de tous les couteaux du rotor.

1. Retirez le couteau du rotor de l'équipement.
Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer un couteau de rotor à la page 58*.
2. Nettoyez le couteau du rotor.
3. Examinez le couteau du rotor pour des dommages. Si le couteau du rotor est endommagé, remplacez tous les couteaux du rotor.
4. Placez le couteau du rotor dans un étau avec le tranchant vers le haut.
Assurez-vous que le couteau du rotor est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau du rotor. Aiguissez le tranchant à un angle de 45 degrés. Consultez *Figure 41*.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.
7. Effectuez les étapes 1 à 6 pour les autres couteaux du rotor.

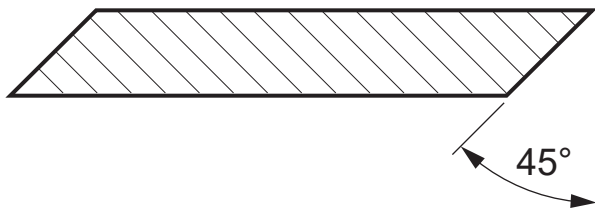


Figure 41 – Affûtez la lame à un angle de 45°.

9.10 Entretien du couteau d'appui

AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le boîtier du rotor. Les couteaux du rotor et d'appui sont très tranchants. S'il est nécessaire de mettre la main dans le boîtier du rotor, mettez l'appareil dans un état sécuritaire, portez des gants épais et faites preuve d'une extrême prudence.

W003

9.10.1 Remplacer un couteau d'appui

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil à la page 32*.
2. Retirez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor.
Consultez la *Figure 22 à la page 36*.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Retirez les deux attaches du couteau d'appui.
5. Retirez délicatement le couteau d'appui.
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le couteau d'appui a un bord carré (90 degrés), installez le couteau d'appui avec le bord carré pointant vers le couteau du rotor.
 - Si le couteau d'appui n'a pas de bord carré, affûtez ou remplacez le couteau d'appui.
Pour obtenir des instructions, consultez *Affûter un couteau d'appui à la page 60*.
7. Alignez le couteau d'appui avec les trous de boulon dans le boîtier inférieur du rotor.
8. Installez les attaches du couteau d'appui. Consultez la *Figure 42 à la page 60*.
9. Réglez le jeu du couteau d'appui.
Pour obtenir des instructions, consultez *Régler le jeu du couteau d'appui à la page 60*.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **63 Nm (45 lbf/pi)**.
11. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
12. Installez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor.
Consultez la *Figure 22 à la page 36*.
13. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

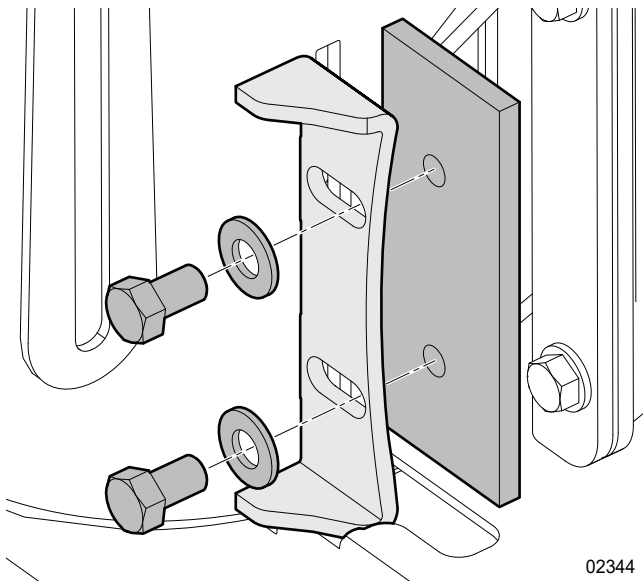
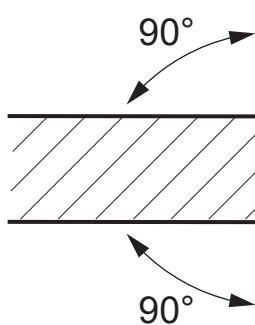


Figure 42 – Installer un couteau d'appui

9.10.2 Affûter un couteau d'appui

IMPORTANT! Si le couteau d'appui chauffe pendant l'affûtage, arrêtez-vous et attendez que le couteau d'appui refroidisse.

1. Retirez le couteau d'appui de l'équipement. Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer un couteau d'appui* à la page 59.
2. Nettoyer le couteau d'appui.
3. Examinez le couteau d'appui pour des dommages. Si un couteau d'appui est endommagé, remplacez le couteau d'appui.
4. Placez le couteau d'appui dans un étau avec le tranchant vers le haut. Assurez-vous que le couteau d'appui est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau d'appui. Consultez *Figure 43*.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.



01098

Figure 43 – Affûtez la lame à un angle de 90°.

9.10.3 Régler le jeu du couteau d'appui

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
2. Retirez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Tournez le rotor pour aligner un couteau du rotor avec le couteau d'appui. Sélectionnez le couteau de rotor qui a le moins d'espace entre le couteau du rotor et le couteau d'appui.
5. Desserrez les attaches du couteau d'appui.
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Insérez une jauge de dégagement de couteau d'appui entre le couteau du rotor et le couteau d'appui. Déplacez le couteau d'appui jusqu'à ce qu'il touche la jauge de dégagement du couteau d'appui. Consultez la *Figure 44* à la page 61.
 - Déplacez le couteau d'appui pour régler le jeu entre 1 et 1,5 mm (1/32 po et 1/16 po).
7. Serrez les attaches du couteau d'appui.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **63 Nm (45 lbf/pi)**.
9. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si vous utilisez une jauge de dégagement pour couteau d'appui, retirez-la, puis placez-la dans le support.
 - Si vous n'utilisez pas de jauge de dégagement pour couteau d'appui, passez à l'étape 9.
10. Tournez le rotor pour vérifier le dégagement du couteau d'appui pour chaque couteau de rotor. Veillez à ce que les couteaux du rotor ne touchent pas le couteau d'appui.
11. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
12. Installez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.
13. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer la fixation à **45 N (33 lbf/pi)**.

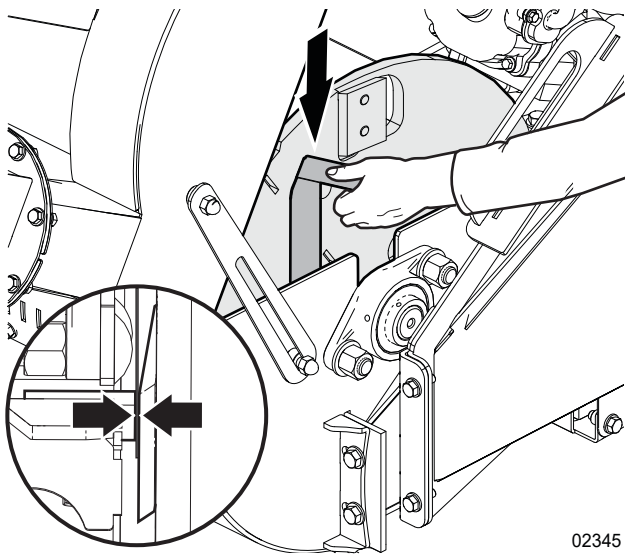


Figure 44 – Régler le jeu du couteau d'appui

9.11 Entretien du hachoir

Vérifiez le hachoir toutes les 50 heures de fonctionnement.

Le hachoir est situé sur le boîtier inférieur du rotor arrière. Le hachoir casse les matières en petits morceaux pour en faire du paillis lorsque les couteaux de broyage le traversent.

Si le hachoir n'est pas tranchant, retirez-le, puis remettez-le en place en orientant le côté opposé vers le haut. Remplacez le hachoir si les deux côtés ne sont pas tranchants ou s'il est endommagé.

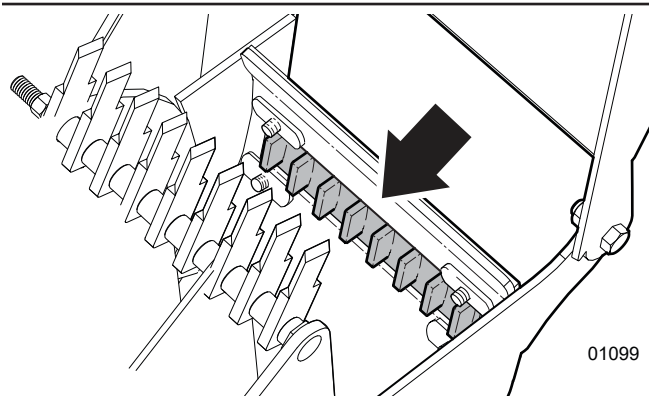


Figure 45 – Hachoir à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor

La procédure suivante décrit comment remplacer un hachoir :

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
2. Retirez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.
3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Retirez les quatre attaches du hachoir.
5. Retirez le hachoir avec précaution.
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Installez le hachoir en orientant le côté opposé vers le haut.
 - Installez un nouveau hachoir.
7. Installez les attaches du hachoir.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
9. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
10. Installez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.
11. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

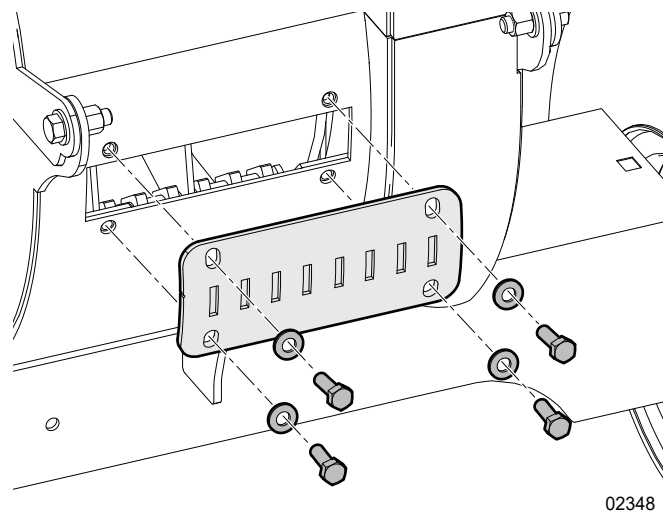


Figure 46 – Installer un hachoir

9.12 Entretien des couteaux de broyage

AVERTISSEMENT!

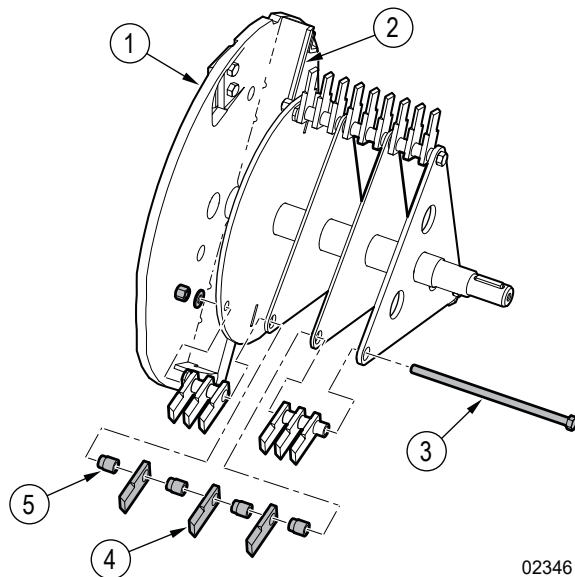
N'utilisez pas l'appareil si l'un des protecteurs ou des écrans a été enlevé. L'appareil est montré ici sans les protecteurs ou les écrans à des fins d'illustration uniquement.

W001

Vérifiez l'affûtage des couteaux de broyage toutes les 50 heures de fonctionnement.

Trois ensembles de couteaux de broyage sont fixés sur le rotor de la broyeuse. Chaque couteau de broyage comporte un bord qui coupe et hache le matériau. Le hachoir casse les matières en petits morceaux pour en faire du paillis lorsque les couteaux de broyage le traversent.

Chaque couteau de broyage possède deux bords tranchants qui peuvent être affûtés. Remplacez un couteau de broyage qui est endommagé ou qui ne peut pas être affûté.



02346

Figure 47 – Couteaux du rotor et de broyage

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rotor | 4. Couteau de broyage (1 de 27) |
| 2. Palette du rotor | 5. Espaceur (1 de 27) |
| 3. Boulon du couteau de broyage | |

9.12.1 Remplacer un couteau de broyage

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
2. Retirez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.

3. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
4. Tournez le rotor pour accéder à un ensemble de couteaux de broyage.
5. Desserrez le boulon qui retient l'ensemble de couteaux de broyage et les espaceurs au rotor de la broyeuse.
6. Retirez lentement l'attache des couteaux de broyage tout en récupérant les couteaux de broyage et les espaceurs.
7. Inversez la position des couteaux de broyage, affûtez-les ou remplacez-les.
Pour plus d'informations, consultez *Affûter un couteau de broyage*.
8. Appliquez du bloqueur de filetage bleu 242 sur les filets de l'attache du couteau de broyage.
9. Installez l'attache du couteau de broyage à travers le rotor de la broyeuse, les espaceurs et les couteaux de broyage.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
11. Répétez les étapes 4 à 10 pour chaque ensemble de couteaux de broyage.
12. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
13. Installez l'attache qui garde fermé le boîtier supérieur du rotor. Consultez la *Figure 22* à la page 36.
14. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

9.12.2 Affûter un couteau de broyage



Retirez la même quantité de matériau de tous les couteaux de broyage.

1. Retirez le couteau de broyage de l'équipement. Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer un couteau de broyage*.
2. Nettoyez le couteau de broyage.
3. Examinez le couteau de broyage pour détecter les dommages. Si le couteau de broyage est endommagé, remplacez-le. Veillez à ce que les couteaux de broyage soient de la même taille.
4. Placez le couteau de broyage dans un étau avec le tranchant vers le haut. Assurez-vous que le couteau de broyage est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau de broyage. Aiguisez le tranchant à un angle de 45 degrés. Consultez la *Figure 41* à la page 59.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 de nouveau pour le tranchant opposé.
7. Effectuez les étapes 1 à 5 pour les autres couteaux de broyage.

9.13 Nettoyez l'équipement

IMPORTANT! N'utilisez pas d'essence, de carburant diesel ou de diluant pour le nettoyage. Les produits chimiques agressifs peuvent endommager la finition de la machine.

IMPORTANT! Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur les composants suivants :

- La plaque d'identification du produit.
- Les roulements.
- Les composants électriques, y compris les câbles électriques.

Un nettoyeur haute pression peut endommager ces composants.

1. Utilisez un tuyau ou un nettoyeur haute pression et un détergent doux pour enlever la poussière, la saleté et les débris.
2. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté de la plaque d'identification du produit.
3. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement* à la page 32.
4. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour qu'elle sèche.
5. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'appareil* à la page 32.
6. Appliquez de la graisse sur les zones où le nettoyeur haute pression l'a éventuellement retiré.
Pour obtenir des instructions, consultez *Points de graissage* à la page 48.

9.14 Entretien du rideau de sécurité



Do not operate the machine without the safety curtain installed in the chipper hopper. Replace the safety curtain if it is damaged or missing. The safety curtain prevents wood chips from being blown out of the chipper hopper. The machine can release wood chips fast enough to cause personal injury and property damage.

W119

Le rideau de sécurité est situé à l'intérieur de la trémie de déchiquetage.

La procédure suivante décrit comment remplacer le rideau de sécurité :

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire* à la page 9.
2. Retirez les attaches qui fixent le rideau de sécurité à la trémie de déchiquetage.
3. Mettez le nouveau rideau de sécurité en place.
4. Installez les attaches qui fixent le rideau de sécurité à la trémie de déchiquetage.
5. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **12 N (9 lbf/pi)**.

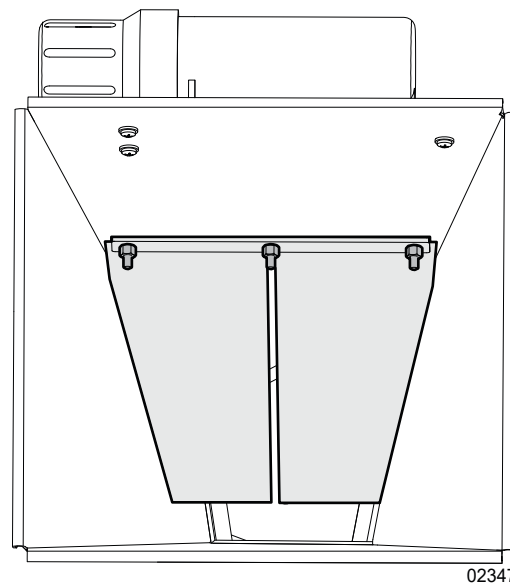


Figure 48 – Rideau de sécurité

10. Résolution des problèmes de base

AVERTISSEMENT!

Avant le dépannage, lisez et comprenez la Sécurité relative à l'entretien et la réparation à la page 45. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.

Pour le dépannage du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Le tableau suivant répertorie certains des problèmes que vous

pouvez rencontrer et fournit des causes et des solutions possibles.

Si vous rencontrez un problème difficile à résoudre, même après avoir lu ces informations, veuillez contacter votre concessionnaire local, le distributeur ou Wallenstein Equipment. Lorsque vous prenez contact avec quelqu'un, assurez-vous d'avoir avec vous le numéro de série de votre produit. Pour trouver le numéro de série sur votre appareil, voir *Emplacement du numéro de série à la page 5*.

Problème	Cause possible	Solution
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est obstruée.	Retirez tous les matériaux de la goulotte de décharge. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 36</i> .
	Le rotor est bloqué.	Éliminez le blocage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 36</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou cassée.	Régalez la tension de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 55</i> .
	L'embrayage est saisi.	Remplacez l'embrayage.
Le matériau se déplace trop lentement dans l'appareil.	La vitesse du moteur ou du rotor est trop lente.	Régalez la commande des gaz du moteur sur Rapide pour augmenter le régime du rotor. Consultez la <i>page 22</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants ou le jeu est incorrect.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 58 et page 59</i> .
	L'angle du couteau de rotor est incorrect.	Affûtez les couteaux du rotor à l'angle spécifié de 45° et assurez-vous que les couteaux sont correctement installés. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 59</i> .
	La goulotte de décharge est bloquée.	Retirez tous les matériaux de la goulotte de décharge. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 36</i> .
Il y a des vibrations inhabituelles de l'appareil pendant le fonctionnement.	Un couteau de rotor est cassé ou manquant.	Vérifiez les couteaux du rotor. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 58</i> .
	Le rotor pourrait être déformé.	Tournez le rotor pour voir s'il oscille. Si le rotor oscille, remplacez le rotor.
	Les roulements du rotor sont défectueux.	Remplacez les roulements du rotor.
	Les fixations sont desserrées.	Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les fixations au couple spécifié. Consultez la <i>page 67</i> .
Le moteur ne démarre pas.	Il y a un problème avec le moteur.	Consultez le manuel du fabricant du moteur.
	L'embrayage est saisi.	Remplacez l'embrayage.
La qualité des copeaux de bois est mauvaise.	Les couteaux ne sont pas tranchants.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 58 et page 59</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou usée.	Examinez la courroie d'entraînement. Au besoin, réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 54</i> .
	Le matériau déchiqueté est de mauvaise qualité.	Le matériau est de petite taille ou pourri. Mélangez le matériau avec un matériau de meilleure qualité.
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Régalez le jeu du couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 60</i> .

Problème	Cause possible	Solution
Le paillis est trop grossier.	Le hachoir est endommagé.	Vérifiez que le hachoir n'est pas endommagé. Au besoin, tournez ou remplacez le hachoir. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 61</i> .
	Le couteau d'appui est cassé ou manquant.	Remplacez le couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 59</i> .
	Un ou plusieurs couteaux de broyage sont cassés ou manquants.	Remplacez les couteaux de broyage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 62</i> .
	Les couteaux de broyage sont mal installés.	Vérifiez les couteaux de broyage et ajustez-les au besoin. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 62</i> .

Problème	Cause possible	Solution
L'équipement nécessite davantage de puissance ou le moteur cale.	La goulotte de décharge est bloquée.	Retirez tous les matériaux de la goulotte de décharge. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 36</i> .
	Trop de matériau est mis dans la trémie de déchetage.	Mettez de petites quantités de matériau dans la trémie de déchetage.
	Le matériau est introduit trop rapidement dans la trémie de déchetage.	Mettez lentement les gros matériaux dans la trémie de déchetage.
	Le rotor est bloqué.	Éliminez le blocage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 36</i> .
	Le matériau humide (vert) ne se décharge pas.	Attendez que le matériau sèche ou alternez entre le placement de matériau sec et humide.
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Réglez le jeu du couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 60</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants ou le jeu est incorrect.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Au besoin, faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 58 et page 59</i> .
	Il y a un problème avec le moteur.	Consultez le manuel du fabricant du moteur.
La courroie d'entraînement est bruyante ou s'use prématurément.	La courroie d'entraînement est desserrée, usée ou la tension est trop élevée.	Examinez la courroie d'entraînement. Au besoin, réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 54</i> .
	Une courroie de remplacement incorrecte a été installée.	Remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 54</i> .
	La poulie du rotor est mal alignée.	Vérifiez l'alignement de la poulie du rotor. Au besoin, ajustez l'alignement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 57</i> .
	Le rotor est bloqué.	Éliminez le blocage. Pour obtenir des instructions, consultez <i>page 36</i> .
	La poulie du rotor est usée.	Examinez la poulie du rotor et les roulements. Au besoin, remplacez les composants.
	Il y a du lubrifiant (par exemple, de l'huile ou de la graisse) sur les composants du système d'entraînement.	Trouvez la source du lubrifiant et corrigez la situation. Nettoyez les composants du système d'entraînement. Au besoin, remplacez la courroie d'entraînement.
	Les roulements du rotor sont usés ou endommagés.	Examinez les roulements du rotor. Remplacez le roulement s'il est usé ou endommagé.

11. Spécifications

Pour les spécifications du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Pour les accessoires disponibles, allez à WallensteinEquipment.com.

11.1 Caractéristiques techniques de l'équipement¹

Paramètre	BXMT32G
Type de déchiqueteuse	À disque
Type de broyeuse	À marteau
Système d'alimentation	Gravitaire
Moteur	Vanguard® 14 cv (408 cc)
Ouverture de la trémie de déchiquetage (hauteur × largeur)	35 × 38 cm (14 po × 15 po)
Ouverture du rotor de la déchiqueteuse (hauteur × largeur)	7 × 15 cm (3 po × 6 po)
Ouverture de la goulotte (hauteur × largeur)	68 × 73 cm (27 po × 29 po)
Ouverture du boîtier de la broyeuse (hauteur × largeur)	19 × 35 cm 7,8 × 10 po)
Nombre de couteaux sur le rotor	2
Nombre de couteaux de broyage	27
Diamètre du rotor	45 cm (18 po)
Poids du rotor	29 kg (65 lb)
Hauteur de la goulotte de décharge	58 po (147 cm)
Rotation de la goulotte de décharge	310°
Système d'entraînement	Embrayage centrifuge, entraînement par courroie
Vitesse du moteur	3 600 tr/min
Vitesse du rotor	1 750 tr/min
Pneus	4,80 × 8
Attelage	Manille
Poids total	226 kg (500 lb)
Dimensions (longueur × largeur × hauteur)	64 po × 49 po × 58 po (162 cm × 124 cm × 147 cm)
Capacité du réservoir de carburant	1,59 gallon US (6 L)
Capacité de la déchiqueteuse (pouces)	8 cm (3 po)
Capacité de la broyeuse (diamètre ou largeur)	2,5 cm (1 po)
Poids du timon	41 kg (92 lb)

¹ Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

11.2 Couple de serrage des boulons

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tableaux s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ni huiler les filets des fixations, sauf indication contraire. Lorsque vous utilisez un frein-filet, augmentez le couple spécifié de 5 %.



Les catégories de boulons sont identifiées par les marques sur le dessus de la tête du boulon.

Ces tableaux de spécifications de couple de serrage fournissent les réglages de couple corrects pour les boulons et les vis d'assemblage courants. Serrez tous les boulons au couple spécifié dans le tableau, sauf indication contraire. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

12. Garantie



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

13. Index

A	
Affûter	
Couteau d'appui.....	60
Couteau de broyage.....	62
Couteau sur rotor.....	59
Aire de travail sécuritaire.....	12
Arrêt	
Équipement.....	32
Urgence.....	32
Arrêt d'urgence.....	32
Attelage à manille	
Détacher.....	40
Raccordement.....	40
Attention, notation.....	7
B	
Batterie	
Charger.....	53
Installer.....	53
Nettoyage.....	53, 54
Retirer.....	53
Sécurité.....	52
Blocage, éliminer.....	36
Broyer le matériau.....	35
Broyeuse	
Couteau	
Affûter.....	62
Entretien.....	62
Remplacer.....	62
Obturbateur.....	25
C	
Carburant	
Ajouter.....	30
Arrêt.....	22
Niveau, vérification.....	30
Remplacer.....	43
Sécurité.....	29
Spécifications.....	46
Chandelle.....	40· See Chandelle
Abaisser.....	40
Soulever.....	41
Commande des gaz.....	22
Commandes.....	22
Déflecteur.....	24
Goulotte de décharge.....	24
Moteur.....	22
Obturbateur de la broyeuse.....	25
Poignée d'attelage.....	25
Verrou du rotor.....	46
Composants.....	21
Connexion à un attelage à manille.....	40
Copeaux de bois.....	34
Couple de serrage des boulons, spécifications.....	67
Courroie d'entraînement	
Alignement.....	56
Entretien.....	54
Régler la tension.....	55
Remplacer.....	54
Couteau	
Broyeuse, entretien.....	62
D'appui, entretien.....	59
Du rotor, entretien.....	58
Couteau d'appui	
Affûter.....	60
Définir le dégagement.....	60
Entretien.....	59
Remplacer.....	59
D	
Danger, notation de.....	7
Déconnexion, attelage à manille.....	40
Déflecteur.....	24
Dégager un blocage.....	36
Démarrage	
Équipement.....	32
Interrupteur de démarrage.....	23
Rappel.....	23
Dépannage.....	64
E	
Emplacement du numéro de série.....	5
Entretien· See Réparation et entretien	
Calendrier.....	47
Étiquettes.....	6
Entretien du hachoir.....	61
Équipement	
Composants.....	21
Nettoyage.....	63
Rodage.....	27
Équipement de protection individuel.....	8, 17
Équipement de protection individuelle.....	8, 17
État sécuritaire.....	9
Étiquettes	
Sécurité.....	13
Définitions.....	17
Emplacements.....	14
Remplacer.....	13
Types.....	6
Action obligatoire.....	6
Entretien.....	6
Information.....	6
Produit.....	6
Sécurité.....	6
Étiquettes d'action obligatoire.....	6
Étrangleur.....	22
Extincteur.....	8
F	
Familiarisation.....	20
Équipement, composants.....	21
Formation.....	20
Opérateur, nouvel.....	20
Orientation, opérateur.....	20
Filtre à air, nettoyage.....	51
Filtre, nettoyage.....	51
Formation	
Opérateur.....	20
Sécurité.....	9
Formulaire d'approbation.....	10

G		Étrangleur.....	22
Garantie	68	Interrupteur de démarrage	23
Graisse		Soupape d'alimentation en carburant.....	22
Emplacements de montage	49	Entretien et sécurité.....	51
Points.....	48	Filtre à air, nettoyage	51
Spécifications.....	46	Huile	
H		Ajouter	31
Huile, moteur		Spécifications	46
Ajouter	31	Vérification du niveau	31
Spécifications.....	46	Sécurité.....	28, 51
Vérification du niveau	31	Spécifications.....	66
I		Utilisation	28
Important, notation	7	Vitesse	66
Information		N	
Étiquettes.....	6	Nettoyage	
Plaque de produit.....	5	Batterie	53
Installer l'appareil	33	Équipement.....	63
Interrupteur de démarrage	23	Filtre à air du moteur.....	51
J		Normes.....	10
Jeu du couteau d'appui	60	Notation d'avertissement.....	7
L		O	
Liquides.....	46	Obturateur de la broyeuse	25
Liste de vérification		P	
Avant le démarrage	27	Pneu	
Inspection du concessionnaire	4	Entretien	54
Liste de vérification avant le démarrage	27	Sécurité.....	54
Lubrifiant antirouille	46	Spécifications.....	66
Emplacements des charnières et des points d'articulation	50	Poignée d'attelage	25
Lubrifiant pour charnières		Préparer le matériel.....	34
Emplacements	50	Produit	
Spécifications.....	46	Étiquettes.....	6
Lubrifiant pour points d'articulation		Modèle.....	5
Emplacements	50	Plaque d'information	5
Spécifications.....	46	R	
Lubrifiants.....	46	Rapport d'inspection	4
Graisse	46	Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement ..	9
Huile moteur	46	Règles, sécurité	8
Manutention et entreposage	46	Remarque	7
Protection contre la rouille	46	Remisage	42
M		Mettre l'équipement	42
Matériel		Remplacer le carburant du moteur	43
Broyer	35	Retirer l'équipement.....	43
Déchiquer	34	Sécurité.....	42
Préparation	34	Remplacer	
Taille maximale		Carburant moteur.....	43
Broyeuse	17	Couteau d'appui.....	59
Déchiqueteuse	18	Couteau de broyage	62
Modèle	5	Couteau sur rotor.....	58
Moteur		Étiquette de sécurité	13
Carburant		Réparation et entretien.....	45
Ajouter	30	Entretien de la batterie.....	52
Remplacer	43	Entretien de la courroie d'entraînement.....	54
Spécifications	46	Entretien des couteaux de broyage	62
Vérification du niveau	30	Entretien des couteaux de rotor.....	58
Commandes	22	Entretien des pneus.....	54
Commande des gaz	22	Entretien du couteau d'appui	59
Démarreur par lanceur	23	Entretien du hachoir.....	61
		Entretien du moteur	51
		Entretien du rideau de sécurité.....	63

Liquides	46
Lubrifiants	46
Points de graissage	48
Sécurité.....	45
Rideau de sécurité	63
Rodage.....	27
Rotor	
Couteau	
Affûter.....	59
Entretien.....	58
Remplacer.....	58
Diamètre	66
Poids.....	66
Verrou.....	46

Orientation	20
Utilisation.....	26
Arrêt d'urgence	32
Arrêter l'appareil	32
Broyer le matériau	35
Déchiquer le bois	34
Démarrer l'appareil	32
Installer l'appareil.....	33
Liste de vérification avant le démarrage.....	27
Moteur.....	28
Préparer le matériel	34
Sécurité.....	26

S

Sécurité.....	7
Batterie	52
Carburant.....	29
Entretien	45
Entretien du moteur	51
Entretien du rideau	63
État sécuritaire.....	9
Étiquettes.....	6, 13
Définitions.....	17
Emplacements.....	14
Remplacer.....	13
Formation.....	9
Moteur.....	28
Mots-indicateurs	7
Recommandations relatives à l'équipement.....	9
Règles.....	8
Remisage.....	42
Réparations	45
Site de travail.....	11
Symbole d'alerte.....	7
Transport	38
Utilisation	26
Site de travail	11
Sécurité.....	11
Sélectionner.....	11
Spécifications	66
Carburant, moteur.....	46
Couple de serrage des boulons.....	67
Équipement.....	66
Graisse	46
Huile, moteur	46
Lubrifiant antirouille.....	46
Spécifications relatives au couple de serrage des boulons	67
Support.....	3
Symbole, alerte de sécurité.....	7
Symbole d'alerte, sécurité.....	7

T

Transport.....	38
Préparation	38
Sécurité.....	38
Trousse de premiers soins.....	8

U

Utilisateur	
Formation.....	20
Nouvel.....	20



MAKING WORK FEEL MORE LIKE PLAY™

WallensteinEquipment.com

